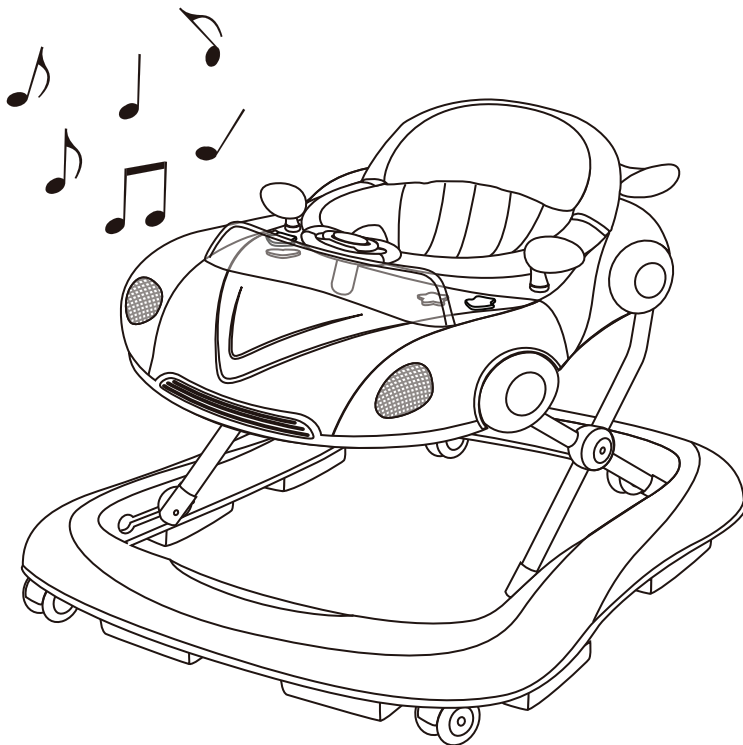


kikkaride

the fun ride

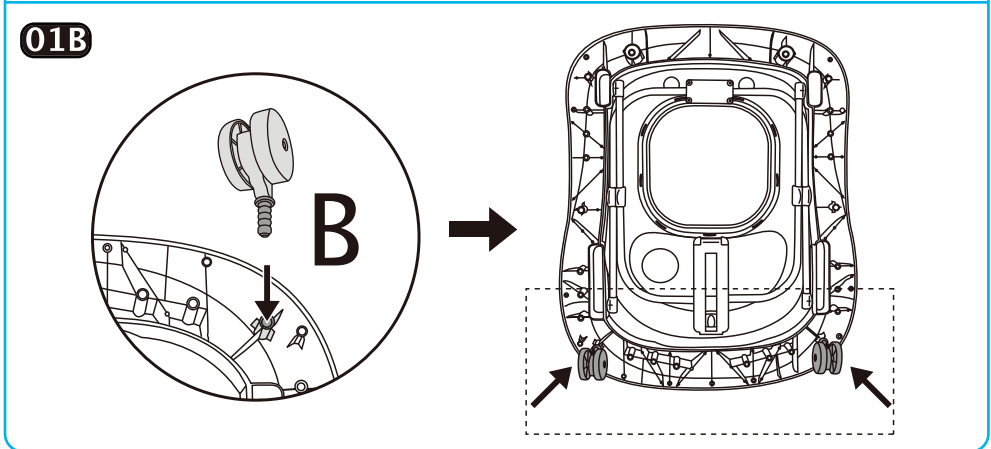
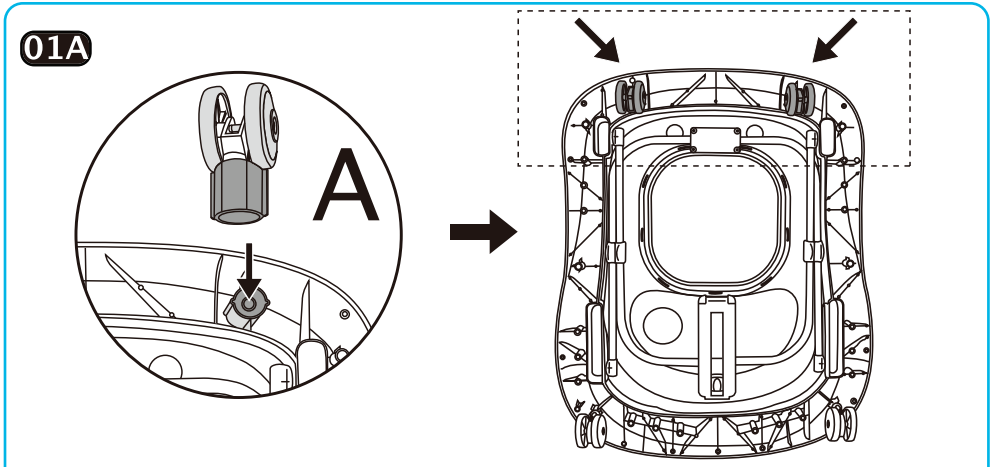
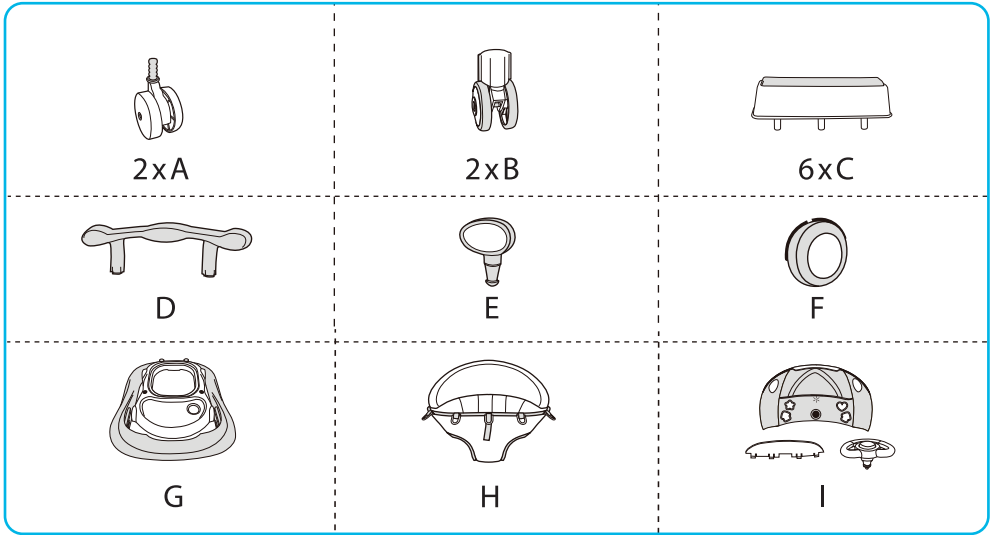
car

Baby walker

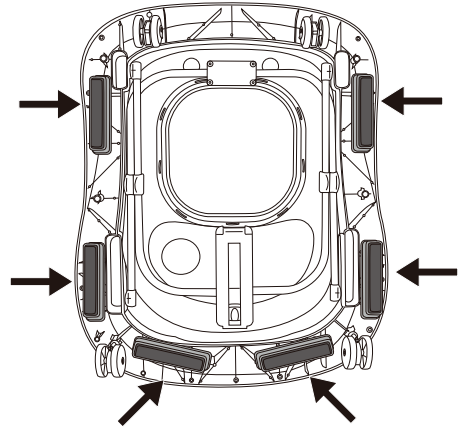
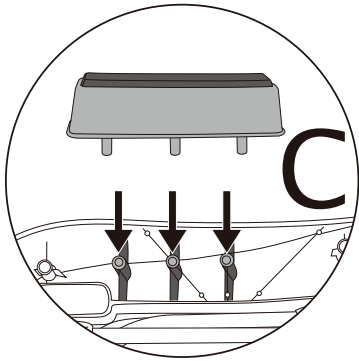


INSTRUCTIONS FOR USE

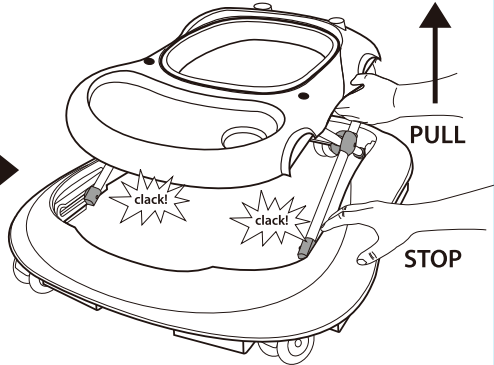
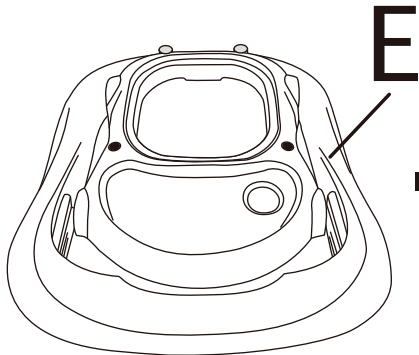
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - INSTRUCCIONES DE USO - ISTRUZIONI D'USO
NOTICE D'EMPLOI - GEBRAUCHSANWEISUNGEN - NÁVOD K POUŽITÍ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ - UPUTE ZA KORIŠTENJE
NÁVOD NA POUŽITIE - GEBRUIKSAANWIJZING - INSTRUKCJA OBSŁUGI
NAVODILA ZA UPORABO - INSTRUCIUNI DE UTILIZARE



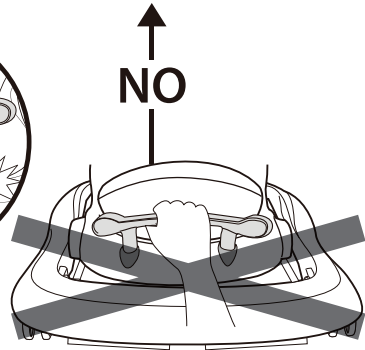
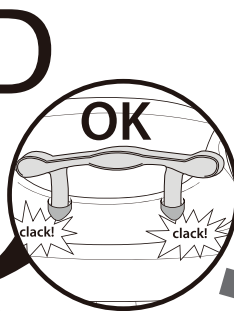
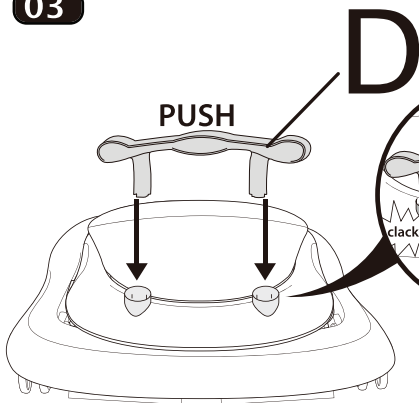
01C



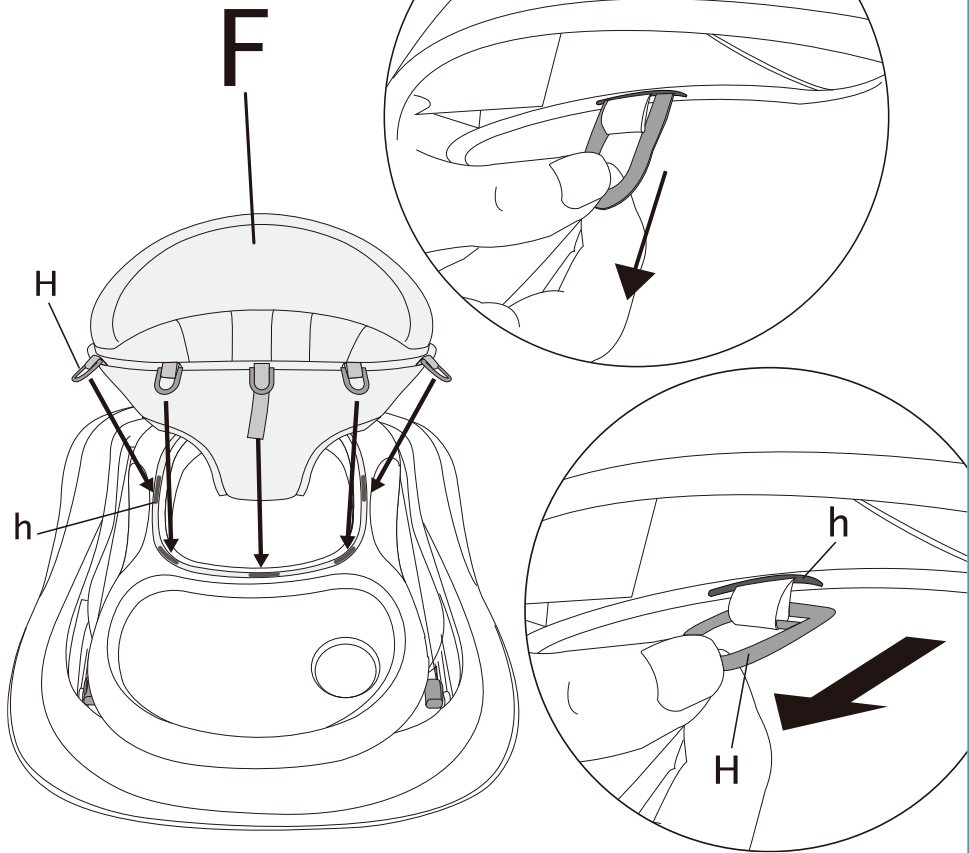
02



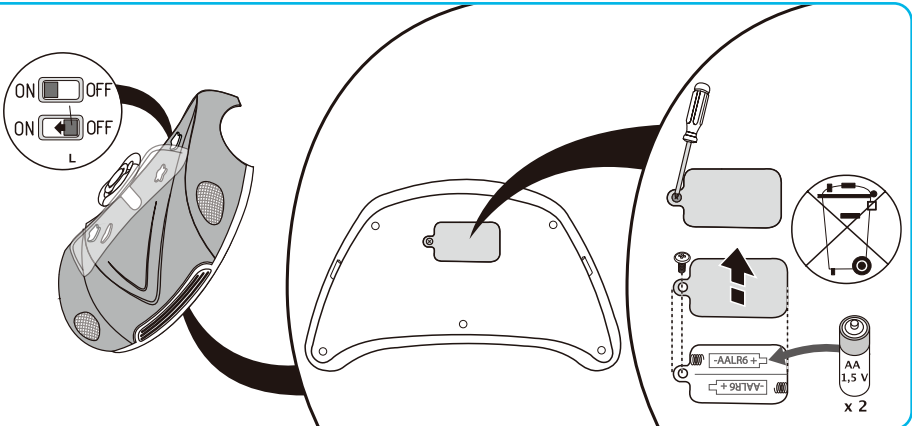
03



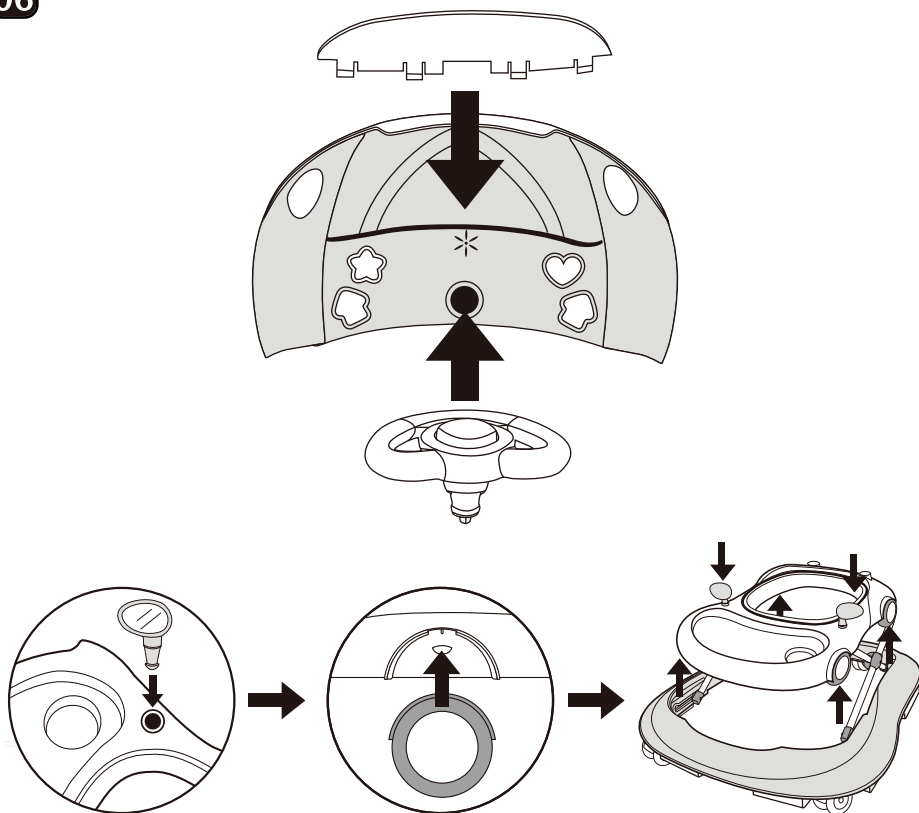
04



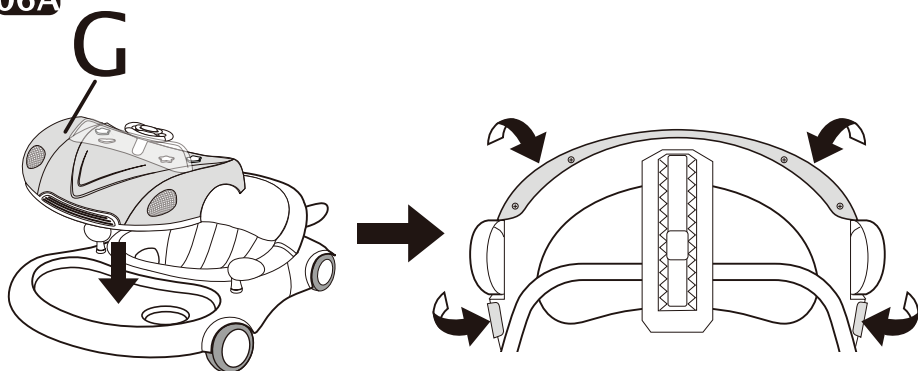
05



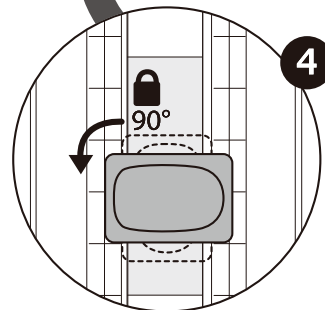
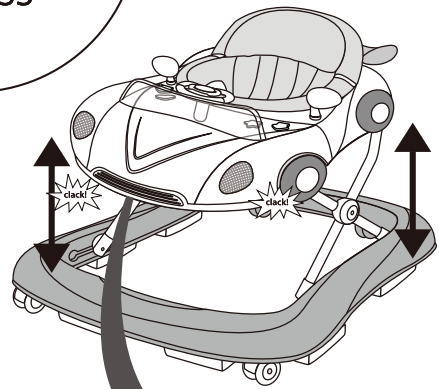
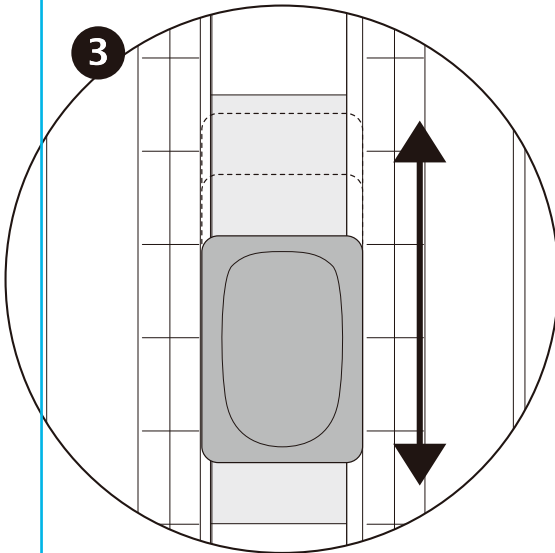
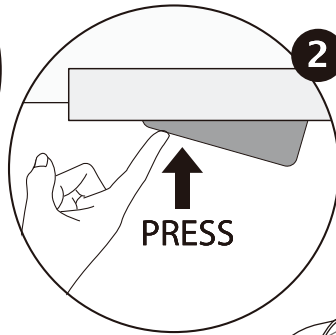
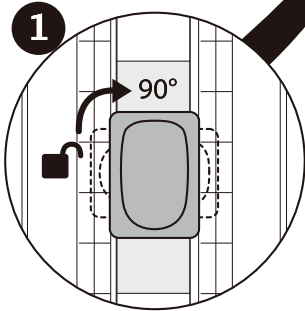
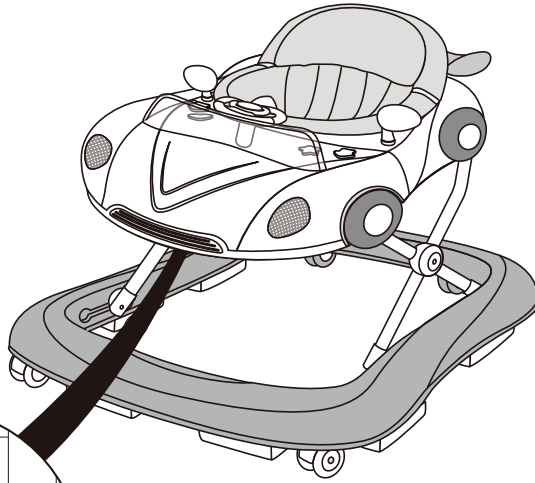
06



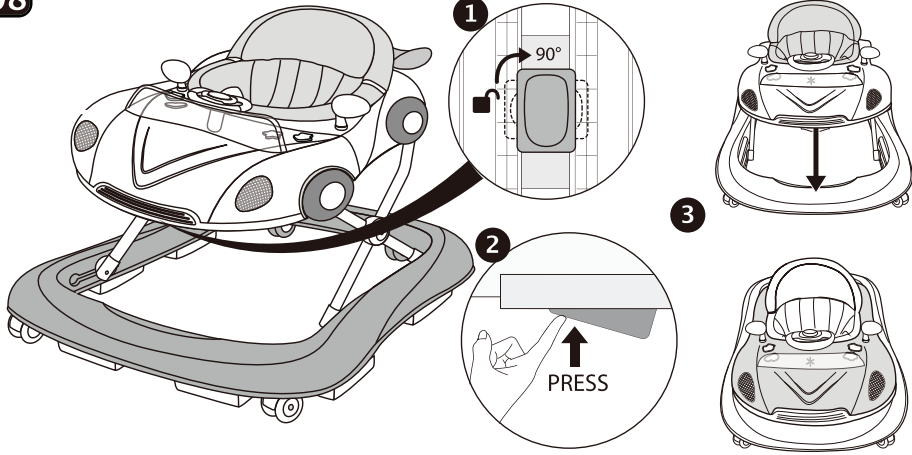
06A



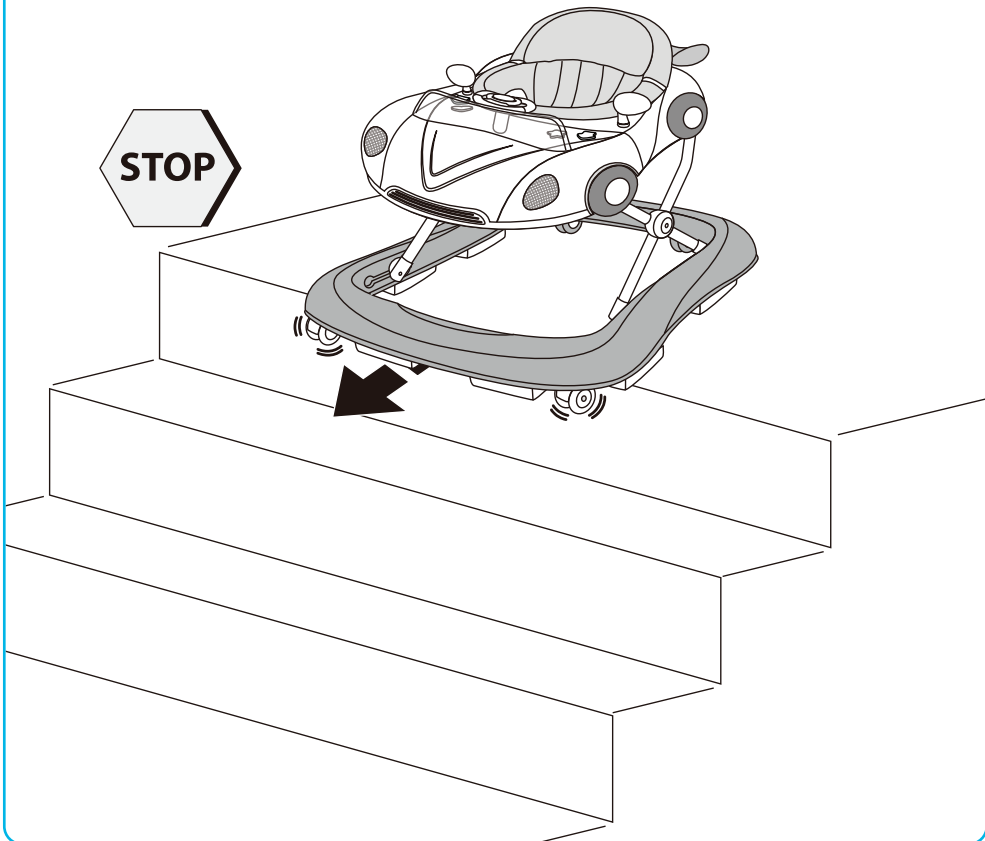
07



08



09





(GB) Do not throw away as normal household waste but dispose of them at an official waste disposal site for the collection of items for recycling. On the contrary, you could be subject to an administrative sanction that will be established by each local government. It will be possible to give back the product to the distributor once the life of the product is over only if you buy a similar product with similar functions (D. Lgs n 151/2005)

(BG) Не изхвърляйте като битов отпадък, а като сортиран. Ако не направите това, може да бъде задължен да платите глоба, както е определено от местните власти. Продуктът може да се върне на дистрибутора в края на жизнения му цикъл, само ако си купите друг подобен продукт със същата функция. (Постановление N ° 151/2005).

(E) No tirar como residuo urbano, efectuar la recogida selectiva de residuos. Multa: sanción administrativa establecida por el ente local. Será posible devolver el producto al distribuidor al final de su vida útil, solamente si se adquiere un producto de la misma naturaleza y que desarrolle la misma función. (D.lgs. N° 151/2005).

(I) Non smaltire como rifiuto urbano, ma effettuare la raccolta differenziata. Pena: sanzione amministrativa stabilita de ciascun ente locale. Sarà possibile riconsegnare il prodotto al distributore a fine vita solo se acquisterete un prodotto di analoga natura e che svolga la stessa funzione. (D.Lgs. n 151/2005).

(F) Mettre les piles dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet. A' la fin de la vie du produit celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent (D.Lgs. n 151/2005).

(D) Bitte achten Sie bei der Entsorgung von Batterien auf die ordnungsgemäße Handhabung nach den staatlichen oder örtlichen Vorschriften. Es wird möglich sein, das Produkt, als es nicht mehr nutzbar ist, dem Verteiler übergeben, nur wenn Sie ein ähnliches Produkt und mit den gleichen Funktionen kaufen (D. Leg. Nr. 151/2005).

(CZ) Baterie nevyhazujte společně s ostatním odpadem, ale ukládejte je na oficiální sběrné místo pro sběr recyklovaných produktů. V opačném případě Vám může být uložena správní sankce, jejíž výše jsou stanoveny podle sazeb jednotlivých členských zemí EU. Po ukončení doby životnosti produktu je možno vrátit produkt distributorovi, ovšem pouze v případě pokud si zakoupíte podobný produkt se podobnými funkcemi. (D. Lgs n 151/2005).

(RUS) Не выбрасывайте продукт как обычный бытовой мусор, разместите комплектующие в специально адаптированном месте для складирования продуктов для дальнейшей утилизации. В противном случае, Вы можете быть привлечены к административной ответственности, согласно нормам, установленным местными органами власти.

(H) A terméket ne kezelje normál háztartási hulladékként, hanem juttassa el a megfelelő gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából.

(P) Não deite para o lixo juntamente com outros resíduos domésticos, use os locais apropriados para materiais recicláveis. Caso contrário poderá ser multado pela autarquia da sua área de residência. Poderá entregar o produto num distribuidor quando o período de vida do artigo tiver acabado desde que compre um novo produto com funções similares.(D. Lgs n 151/2005).

(GR) Μεν πετάτε τις μπαταρίες με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά στους ειδικούς κάδους συγκέντρωσης προς ανακύκλωση. Αντίθετα, θα μπορούσατε να υποβληθείτε σε διοικητική κύρωση που θα καθοριστεί από την εκάστοτε τοπική αυτοδιοίκηση. Θα μπορούσατε να δώσετε πίσω το προϊόν στον διανομέα, όταν εξαντληθεί ο χρόνος ζωής του, μονάχα εφόσον αγοράσετε ένα παρόμοιο προϊόν με παρόμοιες λειτουργίες (D. Lgs n 151/2005

(HR) Ne odlagati s normalnim otpadom, nego odvojiti u posebne spremnike namijenjene za reciklažu, u protivnom postoji mogućnost administrativnih sankcija posebno utvrđenih od strane lokalnih jedinica. Moguće je vratiti proizvod vašem lokalnom distributeru kada postane neupotrebljiv samo ukoliko nabavite proizvod slične prirode i funkcija. (D.Lgs. N°151/2005).

(SK) Batérie nevyhadzujte spoločne s ostatným odpadom, ale ukladajte ich na oficiálnej zberné miesto pre zber recyklovaných produktov. V opačnom prípade Vám môže byť uložená správna sankcia, ktorej výška sú stanovené podľa sadzieb jednotlivých členských krajín EÚ. Po ukončení doby životnosti produktu je možné vrátiť produkt distribútorovi, avšak len v prípade ak si zakúpite podobný produkt sa podobnými funkciami. (D. LGS n 151/2005).

(NL) Niet weggoeien met het gewone huisvuil. Gebruik de officiële plaatsen bedoeld voor recyclage. Doet u dit niet, dan kan u een administratieve sanctie krijgen van de locale autoriteiten. Het is mogelijk om na uitwerking het product terug te geven aan de leverancier, maar enkel als een product met gelijkaardige functies gekocht wordt (D. Lgs n 151/2005).

(PL) Nie postępować jak z odpadami miejskimi, lecz dokonywać właściwej selekcji. Kara: sankcje administracyjne ustalone indywidualnie przez każdy organ lokalny. W przypadku zużycia produktu jest możliwy jego zwrot do dystrybutora jeśli dokonacie zakupu podobnego produktu o podobnym przeznaczeniu. (D.Lgs. N° 151/2005).

(SR) Iskorištení dubak bacite kao poseban otpad. U suprotnom, možete platiti kaznu.

(RO) Nu aruncați la gunoiul menajer, ci aruncați la un centru special de colectare în vederea reciclării. În caz contrar, sunteți pasibil de o sancțiune administrativă, stabilită de autoritățile locale. Returnarea produsului către distribuitor este posibilă atunci când produsul se află la sfârșitul ciclului de viață și doriți să cumpărați un produs similar nou.

GB READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS YOUR CHILD COULD BE INJURED.

WARNING! Never leave your child unattended.

WARNING! With the baby walker your child will be able to move about more quickly.

1. Do not let your child go near stairs, steps or uneven or rough surfaces.

2. Keep your child away from sources of heat, heating appliances, cookers, etc.

3. Keep boiling liquids, electric wires and other potential hazards out of your child's reach.

4. Prevent risks of collision with glass doors, windows and furniture.

5. Do not use the baby walker if any parts are broken or missing.

6. Limit use of the baby walker to short periods (up to a maximum of 20 minutes at a time).

7. This baby walker must only be used by children who are able to sit up alone (about 6 months of age). It is not suitable for toddlers who can already walk or for babies weighing more than 12 Kg.

8. Never use any spare parts other than those approved by the manufacturer or by the distributor.

9. **IMPORTANT:** The manufacturer Kika Group Ltd. reserves the right to make any alterations to the product for reasons of a technical or commercial nature.

COMPLIES WITH SAFETY REGULATIONS EN 1273:2005

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. **ASSEMBLING THE WHEELS.** Fit the two fixed wheels (A) at the back and the two swivel wheels (B) at the front, pushing down hard on the lower base. Insert the safety plugs (C) in place (Fig.1A-1B-1C). **WARNING!** Make sure that all the wheels have been fitted correctly.

2. **OPENING THE BABY WALKER.** Hold the lower base tight and pull the tray upwards

until it locks in one of the three positions, as shown in Fig. 2 (to lower the tray, see point 7).

3. Insert firmly the pushing handle in its dedicated rear housings.

WARNING! Do not use this handle to lift up the baby walker.

4. **FITTING THE PADDED SEAT.** Fit the padded seat in the way shown in the figure.

To secure it in place, insert pins "E" in holes "e" (1) and push them downwards (2). Thread straps "D" with their buckles through slots "d" in the tray. Make sure the buckles come right through the slots so that they are under the tray. To remove them, simply do the same in reverse. **WARNING!** Before using the baby walker, make sure that all the parts "E" and "D" have been fastened securely to prevent any injury to your baby.

5. **MUSICAL TOY.** The musical toy requires 2 x AA 1.2 V batteries (not included), to be fitted in the compartment under the tray. To open the compartment use a crosshead screwdriver. Switch to "ON" to start the toy.

6. Secure the play tray to the baby walker, by inserting it as shown in the figure (6a). To remove the handle, unlock the side levers. **WARNING!** Before using the baby walker make sure that all the parts are assembled correctly.

7. **HEIGHT ADJUSTMENT AND FOLDING.** Turn the lever located on the runner (1) and press it inside (2). To adjust the height of the tray slide the lever along the runner (3).

WARNING! The baby walker does not have a locking position when it is fully lowered. **WARNING!** Do not carry out this operation when your baby is in the baby walker.

8. **FOLDING THE BABY WALKER.** Follow instructions as shown in the pictures and push the tray downwards until it's in the lowest position. **WARNING!** There's no locking device when the baby walker is folded.

9. **NON-TIP SYSTEM FOR STAIRS.** Although the walker is fitted with this system, for safety reasons make sure that your baby cannot get near any steps.

MAINTENANCE AND CLEANING.

Clean the plastic and metal parts with a damp cloth and dry. Clean the fabric parts with a solution of warm water and neutral soap. If the metal parts should become wet, dry them with a soft cloth. Every so often check that none of the screws have become loose and that there are no worn parts or torn stitching. Replace any damaged parts immediately.

ВГ **МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА НА ЛЕСНО ДОСТЪПНО И СИГУРНО МЯСТО. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НАРАНЯВАНЕ НА ВАШЕТО ДЕТЕ.**

ВНИМАНИЕ! Никога не оставяйте детето без надзор от възрастен.

ВНИМАНИЕ! С проходилка детето ви ще бъде в състояние да се движи побързо.

1. Не позволявайте на детето си да се доближава до стълби, стъпала или неравни повърхности.

2. Ограничете достъпа на детето до източници на топлина, отоплителни уреди, готварски печки и др.

3. Приберете също всички горещи напитки, електрически шнури и други потенциално опасни предмети на недостъпно за детето място.

4. За да предпазите детето от нараняване, винаги предприемайте мерки, с които да предотвратите сблъсък на проходилката и детето в стълбени врати, прозорци и мебели.

5. Преустановете използването на проходилката, ако тя се повреди, счупи или установите липсващи части.

6. Трябва да използвате тази проходилка само за кратки периоди от време. Препоръчителна е продължителност от 20 минути.

7. Проходилката е предназначена за деца, които могат да седят самостоятелно (около 6-месечна възраст). Тя не е подходяща за деца, които могат вече да ходят и тежат повече от 12 kg.

8. При необходимост от ремонт, използвайте само резервни части, одобрени от производителя или от дистрибутора.

9. **ВАЖНО:** Производителят Kika Group Ltd. си запазва правото да извършва всякакви промени по продукта, поради причини от технически или търговски характер.

ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН В СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СТАНДАРТ EN 1273:2005.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

1. **СГЛОБЯВАНЕ НА КОЛЕЛАТА.** Монтирайте двете фиксирани колела (А) в задната част на

основата на проходилката и двете въртеливи колела (В) отпред, като натиснете надолу към основата. Поставете ограничителите (стоперите) (С) (Фиг.1). **ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че всички колела и стопери са монтирани стабилно.

2. **РАЗГЪВАНЕ НА ПРОХОДИЛКАТА.** Хванете основата здраво и издърпайте табличката нагоре, докато се заключи в едно от трите положения, както е показано на фиг. 2 (за сваляне на табличката, виж т. 7).

3. Монтирайте дръжката за бутане в определените за целта задни отвори. **Внимание!** Не използвайте тази дръжка за повдигане на проходилката.

4. **СЕДАЛКА.** Поставете седалката по указания на фигурата начин. За да фиксирате седалката, поставете щифтове "Е" в отвори "е" (1) и ги натиснете надолу (2). Промушете коланчетата "D" заедно с техните токи през отвори "d" на таблата. Уверете се, че токите минават точно през отворите, така че да минат под таблата. За отстраняването им, извършете същото действие, но в обратен ред.

ВНИМАНИЕ! Преди употреба на проходилката се уверете, че всички части "Е" и "D" са стабилно фиксирани, за да предотвратите нараняване на вашето дете.

5. **МУЗИКАЛНА ИГРАЧКА.** Поставете в кутията под табличката 2 бр. батерии тип AA 1.2 V (не са включени в комплекта). За отваряне на капачето ще ви е необходима отвержка. Превключете на "ON", за да задействате играчката.

6. Монтирайте табличката към проходилката, като я поставите по указания на фигурата начин (6а). За отстраняване на дръжката, отключете страничните лостчета. **ВНИМАНИЕ!** Преди употреба се уверете, че всички части са правилно сглобени.

7. **РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА И СГЪВАНЕ.** Завъртете лостчето на плъзгача (1) и натиснете навътре (2). За регулиране на височината на табличката плъзнете лостчето (3).

ВНИМАНИЕ! Проходилката няма заключваща позиция когато е в най-ниско положение. **ВНИМАНИЕ!** Не извършвайте това действие когато има дете в проходилката.

8. **Сгъване на проходилката.** Следвайте инструкциите, както е показано на фигурите и натиснете табличката надолу докато достигне най-долната си позиция. **Внимание!** Когато проходилката е сгъната няма заключващо устройство.

9. **СПИРАЧНА СИСТЕМА ЗА СТЪЛБИ.** Въпреки, че проходилката е оборудвана с тази система, поради съображения за безопасност се уверете, че детето няма достъп до стълби.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.

Пластмасовите и метални части може да почистите с навлажнена кърпа и подсушите. Текстилните части се перат в хладка вода и неутрален сапун. Ако металните части се навлажнят, подсушете ги с мека кърпа. Редовно проверявайте за разслабени, износени или скъсани части. Подменете всяка повредена част с нова.

E LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSERVARLAS PARA POSTERIORES CONSULTAS. SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES CORRECTAMENTE SU HIJO PODRIAS RESULTAR HERIDO.

ATENCION! No dejar nunca a vuestro hijo sin vigilancia

ATENCION! Con el andador vuestro hijo será capaz de moverse más rápido y a más distancia.

1. Impedir el acceso a escaleras, escalones o superficies irregulares o accidentadas.
2. Mantener lejos de cualquier fuente de calor, hornos, etc...

3. Alejar del alcance del niño líquidos en ebullición, cables eléctricos y otros posibles peligros.

4. Prevenir los riesgos de colisión con los cristales de puertas, ventanas y muebles.

5. No utilizar el andador si alguno de sus componentes está roto, o no es presente.

6. Este andador debe ser utilizado solo durante breves periodos de tiempo (máximo 20 minutos).

7. Este andador debe ser utilizado exclusivamente por niños que puedan estar sentados por sí mismos (aproximadamente a partir de los 6 meses). No está adaptado para niños que sepan caminar o de un peso superior a los 12 kg.

8. No utilizar piezas de recambio diferentes a las aprobadas por el fabricante o distribuidor.

9. **IMPORTANTE:** El fabricante Kika Group Ltd. se reserva el derecho a aportar modificaciones a los productos por razones de naturaleza técnica o comercial.

CONFORME CON LA NORMATIVA EUROPEA DE SEGURIDAD EN 1273:2005

INSTRUCCIONES DE USO:

1. **MONTAJE DE LAS RUEDAS.** Insertar en la parte posterior las dos ruedas fijas (A) y en la parte anterior las ruedas giratorias (B), presionar con fuerza hasta el fondo de la base inferior. Insertar las gomas de seguridad (C) en los huecos (Fig. 1). **ATENCION!** Asegúrese que todas las ruedas estén colocadas correctamente.

2. **APERTURA DEL ANDADOR.** Manteniendo firme la base, tirar hacia arriba de la bandeja hasta que se bloquee en una de las tres posiciones, como muestra la fig. 2 (para bajarlo, siga el procedimiento del punto 7).

3. Colocar con decisión el asa y empujar en el asiento posterior. **ATENCION!** No levantar el andador cogiendo del asa..

4. **MONTAJE DEL ACOLCHADO.** Colocar el acolchado en el sentido que indica la figura. Para fijarla, insertar los pernos "E" en los huecos "e" (1) y presionar hacia abajo (2). Insertar el cinturón "D" con sus respectivas hebillas en los huecos "d" presentes en la bandeja. Facilitar la colocación de las hebillas acompañándolo hasta la correcta fijación en la parte inferior de la bandeja. Para extraer proceder en sentido inverso. **ATENCION!** Antes de utilizar el andador, asegúrese que todos los elementos "E" y "D" estén bien fijados para evitar incidentes con vuestro pequeño.

5. **JUEGO MUSICAL.** El juego musical funciona con 2 baterías de formato AA 1,2 V (no incluidas), que se deben colocar en la parte inferior de la bandeja. Para acceder al compartimento es necesario un destornillador Phillips. Seleccionar "ON" para encender el juego.

6. Fijar el centro de actividades al andador, insertándola como muestra la figura (6a). Para quitar el asa es conveniente desenganchar las palancas laterales.

ATENCION! Antes de utilizar el andador, asegúrese que todos los elementos estén montados correctamente.

7. **REGULACION EN ALTURA Y PLEGADO.** Girar la pieza situada en la guía (1) y presionar hacia el interior (2). Para regular la altura de la bandeja en la posición deseada hacer deslizar la pieza a lo largo de la guía (3).

ATENCION! El andador no tiene posiciones de bloqueo cuando está completamente plegado.

ATENCION! No efectuar esta operación con el niño en el andador.

8. **Cierre del andador.** Seguir las operaciones del dibujo y presionar la bandeja hacia abajo, hasta quedar totalmente plegado. Atención! El andador no dispone de un bloqueo cuando está completamente plegado.

9. **SISTEMA DE SEGURIDAD PARA ESCALERAS.** Por seguridad, aconsejamos evitar que el niño pueda acercarse a escalones y escaleras.

MANTENIMIENTO E HIGIENE.

Limpiar las partes plásticas y metálicas con un paño húmedo y secar. Limpiar las partes textiles con una solución de agua tibia y jabón neutro. En el caso de que alguna parte metálica deba ser mojada, asegúrese de secarla bien con un paño suave. Controlar periódicamente que no se aflojen ningún tornillo, piezas desgastadas, costuras rotas. Sustituir inmediatamente las partes dañadas.

1 LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN SUCCESSIVO UTILIZZO. SE NON SEGUIRETE QUESTE ISTRUZIONI IL VOSTRO BAMBINO POTREBBE FERIRSI.

ATTENZIONE! Non lasciate mai il vostro bambino senza sorveglianza. **ATTENZIONE!** Con il girello il vostro bambino sarà in grado di spostarsi di più e di muoversi più velocemente.

1. Impeditegli di accedere a scale, gradini o superfici irregolari o accidentate.

2. Tenere lontano da qualsiasi fonte di calore, riscaldamento, fornelli, ecc.

3. Allontanate dalla portata del bambino liquidi bollenti, fili elettrici e altri possibili pericoli.

4. Prevenite i rischi di collisione con le parti vetrate di porte e finestre e con i mobili.

5. Non utilizzate il girello se alcune sue parti sono rotte o mancanti.

6. Questo girello dovrebbe essere utilizzato solo per brevi periodi di tempo (ossia al massimo 20 minuti).

7. Questo girello deve essere utilizzato esclusivamente da bambini che siano in grado di stare seduti da soli (approssimativamente da 6 mesi). Non è adatto a bambini che sappiano già camminare o che pesino più di 12 Kg.

8. Non utilizzare mai parti di ricambio diverse da quelle approvate dal produttore o dal distributore.

9. **IMPORTANTE:** Il produttore Kika Group Ltd. si riserva di apportare modifiche al prodotto per ragioni di natura tecnica o commerciale.

CONFORME ALLE NORME DI SICUREZZA EN 1273:2005

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. **ASSEMBLAGGIO DELLE RUOTE.** Inserire posteriormente le due ruote fisse (A) e anteriormente le due ruote piroettanti (B), spingendo con forza sul fondo della base inferiore. Infilare le gomme di sicurezza (C) nelle apposite sedi (Fig.1A-1B-1C).

ATTENZIONE! Assicurarsi che tutte le ruote siano montate correttamente.

2. **APERTURA GIRELLO.** Tenere ferma la base inferiore e tirare verso l'alto la tavoletta finché si blocca in una delle tre posizioni, come mostrato in fig.2. (Per abbassarla, si faccia riferimento al punto 7).

3. Inserire con decisione la maniglia di spinta nelle relative sedi posteriori. **ATTENZIONE!** Non sollevare il girello con questa maniglia!

4. **MONTAGGIO IMBOTTITURA.** Disporre l'imbottitura nel verso indicato in figura. Per fissarla infilare le cinghie "H" con le relative fibbie nelle apposite fessure "h" presenti sulla tavoletta. Agevolare l'inserimento delle fibbie accompagnandole fino alla completa fuoriuscita nella parte inferiore della tavoletta. Per sfilarle, procedere in senso inverso. **ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il girello, assicurarsi che tutti gli elementi "H" siano ben fissati, per evitare incidenti al vostro bambino.

5. **GIOCO MUSICALE.** Il gioco musicale funziona mediante 2 pile stilo formato AA 1,5 V (non incluse), da inserire in un vano apposito sotto la tavoletta. Per accedere a tale vano è necessario un cacciavite a croce. Selezionare "ON" per avviare il gioco.

6. Fissare la tavoletta gioco al girello, inserendola come mostrato in figura (6a). Per rimuoverla sganciare le apposite levette laterali. **ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il girello assicurarsi che tutti gli elementi siano montati correttamente.

7. **REGOLAZIONE IN ALTEZZA E CHIUSURA.** Ruotare il tasto posto sulla guida (1) e premere al suo interno (2). Per regolare la tavoletta all'altezza desiderata fare scorrere il tasto lungo la guida (3). **ATTENZIONE!** Non effettuare questa operazione con il bambino nel girello.

8. **CHIUSURA GIRELLO.** Seguire le operazioni illustrate e premere verso il basso la tavoletta fino a quando risulterà completamente abbassata. **ATTENZIONE!** Il girello non ha posizione di blocco quando è completamente abbassato.

9. **SISTEMA ANTIRIBALTAMENTO DALLE SCALE.** Per sicurezza evitare comunque che il bambino possa avvicinarsi a eventuali gradini. **MANUTENZIONE E PULIZIA.**

Pulire le parti in plastica e metallo con un panno umido e asciugare. Pulire le parti in stoffa con una soluzione di acqua tiepida e sapone neutro. Nel caso in cui le parti metalliche dovessero bagnarsi, asciugarle con un panno morbido. Controllate periodicamente che non vi siano viti allentate, parti usurate, cuciture strappate. Sostituite immediatamente eventuali parti danneggiate.

F LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'EMPLOIE, ET LA CONSERVER POUR UTILISATION FUTURE. VOTRE ENFANT RISQUE DE SE BLESSER SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT! Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance

AVERTISSEMENT! Une fois dans son trotteur, l'enfant a accès à davantage d'objets et peut se déplacer rapidement.

1. Empêchez tout accès à des escaliers, marches et surfaces irrégulières.

2. Installez une protection devant les cheminées, les appareils de chauffage et les cuisinières.

3. Tenez à l'écart les liquides chauds, les câbles électriques et autres sources de danger.

4. Veillez aux verres des fenêtres, portes et de meuble. L'enfant pourrait s'y heurter en se blessant.

5. N'utilisez jamais le trotteur au cas où des parties étaient cassées ou manquantes.

6. Ce trotteur devrait être utilisé seulement pour des brèves périodes (20 min. max.).

7. Utilisez le trotteur seulement pour des enfants qui peuvent rester assis tous seuls (approximativement âgés de 6 mois). Ce trotteur ne s'adapte pas aux enfants qui peuvent déjà marcher ou d'un poids supérieur.

8. Ne jamais utiliser des pièces de rechange différentes par rapport à celles approuvés par le fabricant ou par le distributeur.

9. **IMPORTANT!** Pour des raisons techniques ou commerciales, Kika Group Ltd. se réserve la possibilité d'apporter des modifications au produit. **"CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITÉ" EN 1273 :2005**

NOTICE D'EMPLOIE :

1. **ASSEMBLAGE DES ROUES.** Enfoncer les roulettes arrière fixes (A) et les roulettes avant pivotantes (B) en poussant sur le fond de la base

inférieure. Insérez les gommages de sécurité antidérapantes (C) dans leurs endroits (fig. 1). **ATTENTION!** Avant toute utilisation vérifier que toutes les roulettes sont correctement montées.

2. Ouverture du trotteur. Tenir la base inférieure du trotteur et tirer la tablette vers le haut, jusqu'à ce qu'elle s'arrête dans une des trois positions, selon la fig.2 (pour la baisser faire référence au point 7).

3. Insérez la poignée dans les parties derrière. **Attention!** Ne jamais soulever le trotteur avec cette poignée.

4. Montage de l'assise. Placer l'assise dans le vers indiqué en figure. Pour la fixer, insérer les axes « E » dans les trous « e » (1) et presser vers le bas (2). Insérez les sangles « D » avec ses boucles dans les fentes « d » situées sur la tablette. Faciliter l'introduction des sangles en l'accompagnant jusqu'à ce qu'elles sortent de la partie inférieure de la tablette. Pour les enlever, procéder dans le sens inverse. **ATTENTION!** Avant d'utiliser le trotteur, s'assurer que tous les éléments « E » et « D » soient bien fixés, pour éviter tout risque à votre enfant.

5. **JEU MUSICAL.** Le jeu musical fonctionne à l'aide de 2 piles type AA 1,2 V (pas fournies), qui doivent être insérées dans le logement approprié dessous la tablette. Pour accéder à ce logement il est nécessaire un tournevis à croix. Sélectionner « ON » pour démarrer le jeu.

6. Pour fixer la tablette jeu au trotteur, insérez-la comme démontré dans la figure (6a). Pour l'enlever, décrochez les leviers latéraux. **ATTENTION!** Avant d'utiliser la tablette s'assurer que tous les éléments soient montés correctement.

7. **RÉGLAGE EN HAUTEUR ET FERMETURE.** Tourner le bouton placé sur la guide (1) et presser vers l'intérieur (2). Pour régler la tablette dans la hauteur désirée faire glisser bouton tout au long de la guide (3).

ATTENTION! Le trotteur n'a pas une position de blocage lorsqu'il est complètement baissé. **ATTENTION!** Ne pas fermer le trotteur quand votre enfant est à l'intérieur.

8. **PLIAGE DU TROTTEUR.** Suivre les opérations dans les images et pousser la tablette vers le bas jusqu'à quand elle sera complètement baissée. Attention ! Le trotteur n'a pas une position de blocage quand il est complètement baissé.

9. Système qui prévient la chute des escaliers : pour plus de sécurité, éviter que l'enfant s'approche aux escaliers.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer les parties plastiques et en métal avec un chiffon humide et les sécher. Nettoyer les parties en tissus avec de l'eau tiède et un savon doux. Dans le cas où les parties métalliques sont mouillées, les sécher à l'aide d'un chiffon doux. Contrôler périodiquement qu'il n'y ait pas de parties abîmées, de vis desserrées, de parties en tissus ou des coutures déchirées. Remplacer immédiatement les parties abîmées.

DACHTUNG: BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUM WEITEREN NACHSCHLAGEN AUF. WENN SIE DIESER ANWEISUNGEN NICHT FOLGEN, KOENNTE SICH IHR KIND VERLEZTEN.

VORSICHT: Bitte lassen Sie Ihr Kind allein nicht.

VORSICHT: Durch dies Gerät kann sich Ihr Baby allein und schneller laufen.

1. Verwehren Sie ihm in der Nähe von Treppen, Stufen oder auf unebenere Fläche zu gehen.

2. Lassen Sie nie das Gerät in der Nähe einer direkten Flamme oder anderer Wärmequelle (elektrische oder Gasleitung, usw.) laufen: Brandgefahr!

3. Keine Nähe des elektrischen Materials, kochenden Flüssigkeiten oder anderen möglichen Gefahren.

4. Lassen Sie das Kind in der Nähe der Fenstern, Türen oder Möbeln nicht gehen.

5. Keine Benutzung des Gerätes, ob es gebrochene oder fehlende Teile hat.

6. Das Gerät muß während kurze Zeite benutzen werden (max 20 Minuten lang).

7. Das Gerät muß bei Kindern nur benutzt werden, die sich allein gesessen sein können (ab ca. 6 monate). Das Gerät ist nicht geeinigt für Kinder, die schon allein laufen können oder die ein Gewicht höher als 12 Kgs haben.

8. Bitte benutzen Sie NIE Ersatzteile, die nicht beim Hersteller geraten werden.

9. **WICHTIG:** Der Hersteller, die Fa. Kika Group Ltd., hat den Recht, technische Änderung am Gerät zu tragen, aus technischem oder aus Verkaufsgründen.

DAS GERÄT ENTSPRICHT DER SICHERHEITSNORM EN 2173 :2005

GEBRAUCHSANWEISUNG :

1. **WIE DIE RAEDER ZU MONTIEREN.** Die 2 Fixräder (A) mußten hinten und die 2 Drehräder (B) mußten vorne befestigt werden. Bitte fixieren Sie die Räder : es ist genug, daß Sie die Räder selbst mit Kraft nach dem Ring schieben. **VORSICHT!** Versichern Sie sich daß die Räder korrekt montiert werden.

2. WIE DAS GERAET AUFZUMACHEN.

Halten Sie den Ring fest und ziehen Sie den Tisch nach oben , bis wann er sich in einer der 3 Lagen blockiert, wie bei Abb 2.

3. Drücken Sie die Griffe in die entsprechenden Hinterelöcker. **VORSICHT:** HEBEN SIE DAS LAUFLERNGERAET DURCH DIESE GRIFFE NIE AUF

4. **WIE DER BEZUG ZU FIXIEREN.** Der Bezug muß wie bei der Abb vorbereitet werden. Um ihn zu fixieren, setzen Sie die Stifte "E" in die Löcker "e" (1) ein und schieben sie nach unten (2). Dann stecken Sie die Gürtel "D" mit den entsprechenden Schnallen in die Löcker "d" beim Tisch. Um diese Bewegung einfacher zu machen, begleiten Sie sie bis wann sie in den niedrigsten Teil des Tisches komplett aus sind. **VORSICHT!** Vor dem Gerät zu benutzen, versichern Sie sich, daß alle Teile "E" und "D" perfekt fixiert bleiben, um Umfälle Ihrem Kind zu vermeiden.

5. **MUSIKSPIEL.** Das Musikspiel arbeitet durch Stilo Batterie AA 1,2 V (die nicht inklusiv im Produkt sind). Die Batterie mußten in den entsprechenden Platz unten dem Tisch eingesteckt werden. Um dieser Platz aufzumachen, ist es einen Kreuzschlitz-Schraubendreher notwendig. Drücken Sie "ON" um das Spiel zu starten.

6. Fixieren Sie das Spielbrett an dem Tisch, wie bei Abb 6a. Um die Griffe herauszubringen, drücken die seitlichen Hebel. **VORSICHT!** Bevor das Gerät zu benutzen, versichern Sie sich daß alle Elemente korrekt fixiert werden.

7. **HOHESTUFE ZU REGELN. ZUSCHUSS BEWEGUNGEN.** Drehen Sie den Knopf (1) und drücken Sie auf seinem Innerenteil. Um alle Höhestufe des Tisches zu bekommen, lassen Sie den Knopf auf das Fuhrstück laufen (3). **VORSICHT!** Das Gerät hat keine Haltlage, wenn es komplett unten ist.

VORSICHT! Führen Sie nicht diesen Vorgang, wenn Ihr Baby in der Babywandlerer.

8. **UM DAS LAUFLERNGERÄT ZUZUMACHEN.** FOLGEN SIE BITTE DIE ABBILDUNGEN UND DRÜCKEN SIE DEN TISCH NACH UNTEN BIS WANN DER TISCH KOMPLETT UNTEN SEIN WIRD. **VORSICHT :** DAS LAUFLERNGERÄT HAT KEINE BLOCKIERTE LAGE, WANN ES KOMPLETT ZU IST.

9. **SICHEREIT GEGEN DEM BABYKIPPEN.** Aus Sicherheitsgründen lassen Sie bitte NICHT, daß Ihr Kind bei Treppen und Stufen laufen kann. **WARTUNG-UND REINIGUNG.**

Saubere Metall- und Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch und trocken. Reinigen Sie das Gewebe mit einer Lösung aus warmem Wasser und milder Seife. In dem Fall, wo die Metallteile nass wird, trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Überprüfen Sie regelmäßig, dass es keine lose Schrauben, abgenutzte Teile, Risse Nähten. Beschädigte Teile sofort austauschen.

CZ PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD NA USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. POKUD SE NEBUDETE DRŽET TĚCHTO INSTRUKCÍ, VAŠE DÍTĚ MŮŽE BÝT ZRANĚNO.

VAROVÁNÍ! Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru.

VAROVÁNÍ! Dítě se v chodítku bude pohybovat rychleji, než jste zvyklí.

1. Nenechávejte své dítě pohybovat se v blízkosti schodů, schůdků či nerovných povrchů.

2. Udržujte své dítě v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, tepelných zařízení, sporáků apod.

3. Vařící tekutiny, elektrické kabely a jiné potencionální nebezpečí udržujte mimo dosah dítěte.

4. Předcházejte nebezpečí zranění při střetu s prosklenými dveřmi, okny a nábytkem.

5. Nepoužívejte dětské chodítko, pokud jsou některé části poškozené nebo chybí.

6. Omezte používání chodítka na krátké intervaly (max. 20 minut pro jeden interval).

7. Toto chodítko mohou používat pouze děti, které dokáží sami sedět (od cca 6 měsíců věku). Chodítko není vhodné pro batolata, která už chodí nebo pro děti, které váží více než 12 kg.

8. Nepoužívejte jiné náhradní díly než ty, které jsou schválené výrobcem nebo distributorem.

9. **DŮLEŽITĚ:** Výrobce Kika Group Ltd. si vyhrazuje právo provádět jakékoliv změny výrobku, z technických nebo obchodních důvodů.

SPLŇUJE BEZPEČNOSTNÍ NORMY EN 1273:2005.

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. **MONTÁŽ KOLEČEK.** Nasadte dvě pevná kolečka (A) dozadu a dvě otočná kolečka (B) do přední části, zasadte je silnějším tlakem na spodní základnu. Vložte bezpečnostní zástrčky (C), jak je znázorněno na obr. 1. **VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že všechna kola jsou správně nasazena.

2. **OTEVŘENÍ DĚTSKÉHO CHODÍTKA.** Držte pevně spodní základnu a vytáhněte pult

směrem nahoru, dokud nezapadne do jedné ze tří poloh, jak je znázorněno na obr. 2 (Chcete-li snížit pult, následujte bod 7)

3. Pevně vložte stisknutím držadla do speciálních zadních krytů. **Pozor!** Nepoužívejte držadlo ke zvedání dětského chodítka.

4. **INSTALACE POLSTROVANÉHO SEDÁTKA.** Nasadte polstrované sedátko tak, jak je znázorněno na obrázku. K zajištění sedátka na místě, vložte kolíčky „E“ do otvorů „e“ (1) a zatlačte je směrem dolů (2). Připevněte popruhy „D“ jejich protažením včetně přezek přes otvory „d“ v pultu. Ujistěte se, že přezky procházejí otvory tak, aby byly pod pultem. Pro jejich odejmutí jednoduše proveďte to samé v přesné opačném pořadí. **VAROVÁNÍ!** Před používáním dětského chodítka se ujistěte, že všechny části „E“ a „D“ jsou bezpečně upevněny, aby nedošlo k poranění Vašeho dítěte.

5. **HUDEBNÍ HRAČKA.** Vyžaduje 2 x AA 1,2 V baterie (nejsou součástí balení), které vložte do přihrádky na baterie pod pultem. Přihrádku otevřete pomocí křížového šroubováku. Hračku zapnete přepnutím do polohy „ON“.

6. Připevněte hrací pult k chodítku vložením hracího pultu do chodítka podle obrázku (6a). Pro odstranění rukojeti odemkněte boční páčky. **VAROVÁNÍ!** Před použitím chodítka se přesvědčte, že jsou všechny součásti správně sestaveny.

7. **NASTAVENÍ VÝŠKY A SLOŽENÍ.** Otočte páčku umístěnou na běžci (1) a zatlačte ji dovnitř (2). Pro nastavení výšky pultu posunujte páčku podél běžce (3). **VAROVÁNÍ!** Chodítko nemá zámek polohy, pokud je zcela sníženo. **VAROVÁNÍ!** Neprovádějte tento úkon, když je Vaše dítě v chodítku.

8. **Sklopení dětského chodítka.** Postupujte podle pokynů, které jsou zobrazeny na obrázcích a zatlačte podnos směrem dolů, dokud to není v nejnižší poloze. **Pozor!** Není tam žádné blokovací zařízení když je dětské chodítko složeno.

9. **NON-TIP SYSTÉM PRO SCHODY.** Ačkoliv je chodítko vybaveno systémem proti převrácení, z bezpečnostních důvodů se vždy přesvědčte, že se Vaše dítě nedostane do blízkosti žádných schodů.

ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ.

Plastové a kovové části čistěte vlhkým hadříkem a osušte. Látkové části čistěte roztokem teplé vody a neutrálního mýdla. Pokud se kovové části namočí, osušte je hadříkem. Pravidelně kontrolujte, že žádný ze šroubků není uvolněn, a že hračka nemá opotřebované díly nebo roztrhnuté švy. Jakékoliv poškozené části ihned vyměňte.

RUS **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

ПРИ НЕСОБЛЮДЕНИИ НАСТОЯЩИХ ИНСТРУКЦИЙ ВАШ РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ.

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте вашего ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ! В ходунках ваш малыш сможет передвигаться быстрее обычного.

1. Не оставляйте вашего ребенка одного вблизи лестниц, ступенек, неровных или шероховатых поверхностей.

2. Не подпускайте ребенка к источникам тепла, нагревательным приборам, кухонным плитам и прочее.

3. Держите стеклотару, электроприборы и иные представляющие потенциальную угрозу предметы в местах, недоступных для ребенка.

4. Предупреждайте столкновение со стеклянными дверями, окнами и мебелью.

5. Не используйте ходунки при отсутствии или поломке деталей.

6. Ограничивайте нахождение ребенка в ходунках короткими интервалами времени (до 20 минут каждое).

7. Данные ходунки предназначены для детей, которые могут самостоятельно сидеть (с 6 мес.). Они не подходят для детей, умеющих самостоятельно ходить или с весом более 12кг.

8. Не используйте запасные части к ходункам от непроверенных поставщиков (только заводские или от официальных дистрибьютеров).

9. **ВАЖНО:** Производитель Kika Group Ltd. оставляет за собой право вносить любые изменения в продукт по технологическим или коммерческим причинам.

СООТВЕТСТВУЕТ НОРМАМ БЕЗОПАСНОСТИ EN 1273:2005

ИНСТРУКЦИИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

1. **МОНТАЖ КОЛЕС.** Установите два фиксированных колеса (А) с задней стороны и два поворотных колеса (В) спереди нажатием с упором. Вставьте заглушки безопасности (С) как показано на рисунке (рис.1). **ВНИМАНИЕ!**

Убедитесь, чтобы все колеса были установлены правильно.

2. **ОТКРЫТИЕ ХОДУНКОВ.** Держите нижнее основание крепко и потяните поднос на себя, пока он не зафиксируется в одном из трех положений, как показано на рис. 2 (Чтобы опустить поднос, см. пункт 7).

3. Надежно вставьте ручку в соответствующие задние пазы. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте эту ручку для подъема ходунков.

4. **УСТАНОВКА МЯГКОГО СИДЕНЬЯ.**

Установите мягкое сидение так, как показано на рисунке. Чтобы закрепить его, вставьте болтики "Е" в отверстия "е" (1) и нажмите (2). Протяните ремни "D" через отверстия "d". Убедитесь, что пряжки ремней прошли строго через прорези, чтобы они были расположены под подносом. Чтобы вытащить их, просто сделайте то же самое в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием ходунков убедитесь, что все части "Е" и "D" были надежно закреплены во избежание травмирования ребенка.

5. **МУЗЫКАЛЬНАЯ ИГРУШКА.** Музыкальная игрушка требует 2х батареек АА 1,2 V батареи (не входят в комплект), для установки в отсек под лоток. Чтобы открыть отсек используйте отвертку. Переключите на "ON", чтобы включить игрушку.

6. Закрепите игровой поднос на ходунки, вставив его, как показано на рисунке (6а). Чтобы снять ручку, открепите боковые зажимы. **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием ходунков убедитесь, что все части собраны правильно.

7. **РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ И СКЛАДЫВАНИЕ.** Поверните рычаг, расположенный на дорожке (1) и нажмите на него (2). Для регулировки высоты ходунков переведите рычаг вдоль дорожки (3). **ВНИМАНИЕ!** Ходунки не имеют позиции блокировки, когда они полностью опущены. **ВНИМАНИЕ!** Не выполняйте эту операцию, когда ваш ребенок находится в ходунках.

8. **СКЛАДЫВАНИЕ ХОДУНКОВ.** Следуйте инструкциям на рисунке и опустите столик вниз до упора. **ВНИМАНИЕ!** Для фиксации ходунков в сложенном виде специальное запирающее устройство не предусмотрено. 9. **ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ЛЕСТНИЦЫ.** Хотя ходунки оснащены этой системой, в целях безопасности убедитесь, что ваш ребенок не может оказаться вблизи ступеней.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА: Очищайте пластмассовые и металлические части ходунков сначала влажной тряпкой, потом сухой. Очищайте тканевые части раствором теплой воды с нейтральным мылом. Все металлические части высушивайте с помощью сухой тряпки. Каждый раз проверяйте, что ни один из винтов не ослаб и нет сломанных деталей. Немедленно замените поврежденные детали.

HOLVASSA EL GONDOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS TARTSA MEG A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁSRA. AMENNYIBEN NEM KÖVETI AZ INSTRUKCIÓKAT, GYERMEKE SÉRÜLÉST SZENVEDHET. **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS! A bábikomppal gyermeke képes lehet lényegesen gyorsabban mozogni.

1. Ne engedje gyermekét lépcső közelébe, küszöbhez, egyenetlen talajra vagy lejtőre.

2. Tartsa távol gyermekét a hőforrásoktól, fűtőtestektől, tűzhelytől.

3. A forró folyadékokat, elektromos vezetékeket és a veszélyt jelentő dolgokat tartsa távol gyermekétől.

4. Előzze meg a lehetőségét bármely üveggel, ablakkal vagy bútortalajjal való ütközésnek!

5. Ne használja tovább a bábikompot, ha bármely alkatrésze sérült vagy hiányzik.

6. Korlátozza a bábikomp használatát rövidebb periódusokra (alkalmanként maximum 20 perc).

7. Ez a bábikomp csak azon gyermekek számára használható, akik már képesek önállóan ülni (kb. 6 hónapos kortól). Nem használható már járnai tudó gyermekek számára, vagy 12 kg testsúly felett.

8. Soha ne használjon nem a gyártó által előállított alkatrészeket.

9. **FONTOS:** A Kika Group Ltd. , mint gyártó fenntartja a jogot, hogy a termékein változtatásokat hajtszon végre.

MEGFELEL AZ EN 1273:2005 SZABVÁNY ELŐÍRÁSAINAK.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

1. **A KEREKEK SZERELÉSE.** Illessze a két fixált kereket (A) a hátsó részre, a két bolygókerékeket (B) pedig előre, erősen belenyomva a keretbe. Nyomja be a biztonsági fékeket (C) a helyükre (1. ábra). **FIGYELMEZTETÉS!** Bizonyosodjon meg róla, hogy minden kerék megfelelően rögzült.

2. **A BÁBIKOMP KINYITÁSA.** Tartsa lent erősen

az alsó keretet, és húzza felfelé a tálcát a 2. ábra szerint, míg nem rögzül a három pozícióból az egyikben, (A magasság beállításához nézze meg a 7. pontot).

3. Rögzítse szilárdan a tolókart az erre a célra kialakított hátsó mlyedésekbe. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja ezt a kart arra, hogy felemelje a bábikompot!

4. **A PÁRNÁZOTT ÜLŐRÉSZ RÖGZÍTÉSE.** Rögzítse az ülést az ábrán látható módon. Biztosítékként az "E" jelű csapokat az "e" jelű lyukakba "e" (1) nyomja le őket (2). Fűzze be a "D" jelű hevedereket a a tálcán lévő "d" jelű nyílásokba. Bizonyosodjon meg róla, hogy a csatok megfelelően átbújtak a nyíláson, és a tálcá alatt vannak. Eltávolításához csinálja végig ugyanezt fordított sorrendben.

FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt bizonyodjon meg róla, hogy az "E" és "D" jelű részek biztonságosan rögzültek, hogy megóvja gyermekét az esetleges sérülésektől.

5. **ZENÉLŐ EGYSÉG.** A zenélő egység 2 db AA 1.2 V jelű elemmel működik (a csomag nem tartalmazza), amit a tálcá alatti rekeszben kell elhelyezni. Az elemtartó rekesz kinyitásához használjon csillagcsavarhúzót. A játék használatához állítsa a kapcsolót "ON" állásba.

6. Rögzítse a zenélő egységet az ábrán látható módon (6a). A tolókar eltávolításához oldja ki az oldalsó fogantyúkat.

FIGYELMEZTETÉS! Használatba vétel előtt bizonyosodjon meg róla, hogy minden alkatrész megfelelően van rögzítve.

7. **MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA ÉS ÖSSZECSUKÁSA.** Fordítsa el a kart a vázon (1) és nyomja be (2). A magasság beállításához csúsztassa el a kart (3).

FIGYELMEZTETÉS! A bábikomp a legalacsonyabb fokozatban nincs rögzítve. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne változtassa meg a bábikomp magasságát, ha a gyermeke benne ül.

8. **A bábikomp összezsukása.** Kövesse az utasításokat ahogy a képeken látja és nyomja a tálcát lefelé míg a legalsó pozíciót el nem éri.

9. **LEESÉSGÁTLÓ FUNKCIÓ LÉPCSŐHÖZ.** Ez a biztonsági rendszer megakadályozza a lépcsőn való leesést.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.

A műanyag és fém részeket puha, nedves ruhával tisztítsa, majd szárítsa meg. A textile részeket szappanos vízzel tisztíthatja. Ha bármely fém rész nedves lesz, szárítsa meg egy puha ruhával. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar a helyén van, megfelelően meghúzva, és hogy az alkatrészek épek és hiánytalanok. A sérült alkatrészeket azonnal cserélje.

P LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E GARDE PARA FUTURAS UTILIZAÇÕES. SE VOCÊ NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES SEU FILHO PODERÁ SER FERIDO.

ATENÇÃO! Nunca deixe a criança sozinha. **ATENÇÃO!** Com o andador a criança será capaz de se mover mais rapidamente.

1. Não deixe que o seu filho chegue perto escadas, degraus ou superfícies irregulares ou ásperas.

2. Mantenha a criança longe de fontes de calor, aparelhos de aquecimento, fogões, etc.

3. Mantenha líquidos de ebulição, fios eléctricos e outros riscos potenciais para fora do alcance do seu filho.

4. Prevenir riscos de colisão com portas de vidro, janelas e móveis.

5. Não utilize o andador se todas as peças estão quebradas ou faltando.

6. Limite o uso do andador para períodos curtos (até um máximo de 20 minutos a uma hora).

7. Este andador só deve ser usado por crianças que são capazes de sentar-se sozinho (cerca de 6 meses de idade). Não é adequado para crianças que já podem andar ou para bebês com peso superior a 12 kg.

8. Nunca use peças diferentes das aprovadas pelo fabricante ou pelo distribuidor de peças.

9. **IMPORTANTE:** O fabricante Kika Group Ltd. reserva-se o direito de fazer quaisquer alterações ao produto por razões de natureza técnica ou comercial.

CONFORMIDADE COM NORMAS DE SEGURANÇA EN 1273:2005

INSTRUÇÕES DE USO:

1. **MONTAGEM DO RODAS.** Encaixe as duas rodas fixas (A) na parte de trás e as duas rodas giratórias (B) na parte da frente, empurrando com força sobre a base inferior. Introduza as fichas de segurança (C), em lugar (Fig.1). **ATENÇÃO!** Certifique-se de que todas as rodas foram instalados correctamente.

2. **ABERTURA DO ANDADOR.** Segurar a base inferior apertada e puxar a bandeja para cima,

até encaixar numa das três posições, como se mostra na fig. 2 (Para baixar o tabuleiro, ver ponto 7).

3. Insira a pega de puxar firmemente nos encaixes traseiros para este fim. **ATENÇÃO!** Não use a pega para levantar o andador.

4. **MONTAGEM DA ASSENTO ACOLCHOADO.** Encaixe o assento acolchoado da maneira mostrada na figura. Para fixá-lo no lugar, inserir pinos "E" em buracos "e" (1) e empurrá-los para baixo (2). Correias do Tópico "D" com a sua fivelas através das ranhuras "D" na bandeja. Certifique-se que as fivelas vir para a direita através das ranhuras de modo que eles estão sob a bandeja. Para removê-los, basta fazer o mesmo no sentido inverso. **ATENÇÃO!** Antes de usar o andador, certifique-se que todas as partes "E" e "D", foram presos com segurança para evitar qualquer prejuízo para o seu bebé.

5. **BRINQUEDO MUSICAL.** O brinquedo musical requer 2 x AA 1,2 V pilhas (não incluídas), a ser instalado no compartimento sob a bandeja. Para abrir o compartimento com uma chave de cruzeta. Mudar para "ON" para iniciar o brinquedo.

6. Prenda a bandeja do jogo para o andador, inserindo-o como mostra a figura (6a). Para retirar a pega, destrave as alavancas laterais. **ATENÇÃO!** Antes de usar o andador certifique-se de que todas as peças são montadas correctamente.

7. **AJUSTE DE ALTURA E DOBRAR.** Rode a alavanca localizada no corredor (1) e pressione-o para dentro (2). Para ajustar a altura do tabuleiro deslize a alavanca ao longo do corredor (3). **ATENÇÃO!** O andador não tem uma posição de travamento quando ela está totalmente abaixada. **ATENÇÃO!** Não realize esta operação quando o bebé está no andador.

8. **FECHAR O ANDADOR:** siga as instruções como mostrado nas imagens e, empurre o tabuleiro para baixo até estar na posição mais baixa. **ATENÇÃO!** Não existe nenhum mecanismo de travão quando o andador está dobrado

9. **SISTEMA DE BLOQUEIO PARA ESCADAS.** Embora o andador é equipado com este sistema, por razões de segurança certifique-se de que seu bebé não pode ficar perto de degraus.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA.

Limpe as peças de plástico e metal com um pano húmido e seco. Limpe as peças de tecido com uma solução de água morna e sabão neutro. Se as peças de metal deve ficar molhado, seque-os com um pano macio. De vez em quando verificar que nenhum dos parafusos ficaram soltos e que não há peças desgastadas ou costura rasgada. Substitua as peças danificadas imediatamente.

GR ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Με την στράτα το παιδί σας θα μπορεί να κινείται γρηγορότερα.

1. Μην επιτρέψετε στο παιδί σας να πλησιάσει κοντά σε σκάλες, σκαλοπάτια ή κοντά σε έδαφος το οποίο δεν είναι επίπεδο.

2. Κρατήστε το παιδί σας μακριά από πηγές θερμότητας, συσκευές θέρμανσης, κουζίνες κτλ.

3. Κρατήστε ζεστά ή καυτά υγρά, ηλεκτρικά καλώδια και άλλους πιθανούς κινδύνους μακριά από το παιδί και από σημεία τα οποία μπορεί να φτάσει.

4. Αποτρέψτε την σύγκρουση με γυάλινες πόρτες, παράθυρα και έπιπλα.

5. Μην χρησιμοποιείτε την στράτα εάν υπάρχουν σπασμένα ή εκκλινόμενα μέρη σε αυτή.

6. Περιορίστε την χρήση της στράτας σε μικρές χρονικές περιόδους (μέγιστη περίοδος έως 20 λεπτά κάθε φορά).

7. Η στράτα αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από παιδιά τα οποία είναι σε θέση να στηρίζονται μόνο τους (ηλικίας περίπου 6 μηνών). Δεν είναι κατάλληλη για νήπια τα οποία μπορούν ήδη να περπατούν ή για μωρά τα οποία ζυγίζουν περισσότερο από 12 κιλά.

8. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ανταλλακτικά μέρη άλλα, εκτός από αυτά που εγκρίνει ο κατασκευαστής ή ο διανομέας.

9. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο κατασκευαστής Kika Group Ltd. διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσεως.

ΕΝΑΡΜΟΝΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 1273:2005

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ:

1. **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ.** Τοποθετήστε τους δύο σταθερούς τροχούς (Α) στο πίσω μέρος και τους δύο περιστρεφόμενους τροχούς (Β) μπροστά, πιέζοντας δυνατά προς τα κάτω στην βάση της τράτας. Εισχωρήστε τα καλύμματα ασφαλείας (C) στην θέση τους (σχεδ.1). **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι

όλοι οι τροχοί έχουν τοποθετηθεί σωστά.

2. **ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΣΤΡΑΤΑΣ.** Κρατήστε την βάση σταθερά κάτω και τραβήξτε τον δίσκο προς τα πάνω έως ότου κλειδώσει σε μία από τις 3 θέσεις, όπως φαίνεται στο σχέδιο 2 (Για να χαμηλώσετε τον δίσκο, δείτε το σημείο 7).

3. Εισχωρήστε την χειρολαβή στις υποδοχές της. **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε την χειρολαβή αυτή για να σηκώσετε την στράτα.

4. **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ.** Τοποθετήστε το κάλυμμα του καθίσματος κατά τον τρόπο ο οποίος φαίνεται στο σχεδιάγραμμα. Για να το ασφαλίσετε στην θέση του, εισχωρήστε τα σημεία "E" στις τρύπες "e" (1) και πιέστε τα προς τα κάτω (2). Περάστε τα λουριά "D" με τις πόρτες τους μέσω των εγκοπών "d" μέσα στον δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες διέρχονται μέσα από τις εγκοπές και βρίσκονται κάτω από τον δίσκο. Για να τις αφαιρέσετε, κάντε το ίδιο αντίστροφα. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν χρησιμοποιήσετε την στράτα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη "E" και "D" έχουν δεθεί με ασφάλεια ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε τραυματισμός του παιδιού σας.

5. **ΜΟΥΣΙΚΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ.** Το μουσικό παιχνίδι απαιτεί 2 μπαταρίες τύπου AA 1.2 V (δεν περιλαμβάνονται), οι οποίες τοποθετούνται στην θήκη κάτω από τον δίσκο. Για να ανοίξετε την θήκη χρησιμοποιήστε ένα κατασαβίδι με μύτη σταυρού. Γυρίστε την ένδειξη στο "ON" για να ξεκινήσει το παιχνίδι.

6. Ασφαλίστε τον δίσκο παιχνιδιού στην στράτα, τοποθετώντας τον όπως φαίνεται στο σχεδιάγραμμα (6a). Για να αφαιρέσετε την χειρολαβή, ξεκλειδώστε τους πλευρικούς μοχλούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε την στράτα βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν συναρμολογηθεί σωστά.

7. **ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΟ.** Γυρίστε τον μοχλό ο οποίος βρίσκεται κάτω από το δρομέα (1) και πιέστε το προς τα μέσα (2). Για να ρυθμίσετε το ύψος του δίσκου ολισθήστε τον μοχλό κατά μήκος του δρομέα (3). **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η στράτα δεν διαθέτει θέση κλειδώματος όταν βρίσκεται στο κατώτατο σημείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην προβείτε στην ενέργεια αυτή όταν το παιδί σας βρίσκεται μέσα στην στράτα.

8. **Κλείσιμο της στράτας.** Ακολουθήστε τις οδηγίες όπως φαίνονται στις φωτογραφίες και πιέστε τον δίσκο προς τα κάτω έως ότου φθάσει στην κατώτατη θέση.

Προσοχή! Δεν υπάρχει μηχανισμός κλειδώματος όταν η στράτα είναι κλειστή.

9. **ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΤΡΟΠΗΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΣΚΑΛΕΣ.** Παρόλο που η στράτα είναι εροδιασμένη με αυτό το σύστημα, για λόγους ασφαλείας βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να φτάσει κοντά σε οποιαδήποτε σκαλιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.

Καθαρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη με ένα νωπό πανί και στεγνώστε τα. Καθαρίστε τα υφάσματα με ένα διάλυμα ζεστού νερού και ουδέτερου καθαριστικού σαπουνιού. Εάν τα μεταλλικά μέρη βραχούν, στεγνώστε τα με ένα μαλακό πανί. Σε τακτικά χρονικά διαστήματα διενεργείτε έλεγχο για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει λασκαρέει καμία βίδα και δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη. Αντικαταστήστε οποιαδήποτε σημεία έχουν υποστεί ζημία αμέσως.

HR PAŽLJIVO PROČITATI PRILOŽENA UPUTSTVA ZA UPORABU I ČUVATI IH ZA DALJNJU POTREBU. UKLIKO IH NE BUDETE POŠTIVALI, VAŠE BI SE DIJETE MOGLO OZLJEDITI. POZOR! Nikada ne ostavljajte djetete bez nadzora.

POZOR! Pomoću hodalice Vaše će djetete biti u mogućnosti više se micati i kretati se većom brzinom.

1. Spriječite djetetu prilaz stubištu, stepenicama ili neravnim i grubim površinama.

2. Držite podalje od izvora topline, grijanja, štednjaka itd.

3. Držite vruće tekućine, električne kablove i druge slične moguće opasnostivan dosega djeteta.

4. Spriječite rizik sudara sa staklenim vratima i prozorima ili namještajem.

5. Ne koristite hodalicu ukoliko su neki njeni dijelovi potrgani ili nedostaju.

6. Hodalica bi se trebala koristiti za kratke vremenske periode (ili maksimalno 20 minuta).

7. Ova se hodalica koristi isključivo za djecu koja su u stanju samostalno sjediti (od prilike od 6 mjeseci starosti). Nije prikladna za djecu koja već samostalno hodaju ili premašuju težinu od 12 kg.

8. Nikada ne koristite rezervne dijelove koji nisu odobreni od strane proizvođača ili distributera.

9. **VAŽNO:** Proizvođač Kika Group Ltd. zadržava pravo modificiranja proizvoda zbog tehničkih ili komercijalnih razloga. **U SKLADU SA SIGURNOSNOM NORMOM HR EN 1273:2005**

UPUTSTVA ZA UPORABU:

1. **POSTAVLJANJE KOTAČA.** Umetnuti stražnja dva fiksna kotača (A) i prednja dva rotirajuća kotača (B) tako da ih se snažno gurne u dno podnožja. Umetnuti sigurnosne gumice (C) u posebne otvore (Slika.1). **POREZI!** Uvjerite se da su svi kotači pravilno postavljeni.

2. **OTVARANJE HODALICE.** Čvrsto držati podnožje i povlačiti prema gore pladanj sve dok se ne fiksira u jedan od 3 moguća položaja na

način kako prikazuje slika 2 (Za spuštanje, pogledajte točku br.7)

3. Jače gurnuti ručku za guranje i umetnuti je u odgovarajuće stražnje otvore. **Pažnja!** Ne dizati hodalicu pomoću ove ručke

4. **POSTAVLJANJE NAVLAKE.** Postaviti navlaku u smjeru kako prikazuje slika. Za uvrščivanje, umetnuti štiftove "E" u otvore "e" (1) i pritisnuti ih prema dolje (2). Provući pojaseve "D" i pripadajuće kopče kroz odgovarajuće proreze "d" koji se nalaze na prednjem pladnju. Provućite kopče kroz proreze sve dok u potpunosti ne izađu van kroz otvore na donjem dijelu pladnja. Za skidanje navlake ponovite postupak, ali u suprotnom smjeru. **POZOR!** Prije korištenja hodalice, uvjerite se da su svi sastavni dijelovi "E" i "D" dobro učvrščeni, kako biste izbjegli ozljede kod vašeg djeteta.

5. **GLAZBENA IGRAČKA.** Glazbena igračka radi na 2 baterije AA od 1,5 V koje nisu uključene. Trebaju se postaviti u za to predviđeni pretinac ispod pladnja. Za ovaj postupak potreban je križni odvijač. Izabрати tipku "ON" kako bi se pokrenula igračka.

6. Pričvrstiti pladanj s igračkama na hodalicu, postavite ga na način kako prikazuje slika (6a). Za uklanjanje ručke, otkvačiti je s bočnih poluga.

POZOR! Prije korištenja hodalice, uvjerite se da su svi njeni sastavni dijelovi pravilno postavljeni.

7. **PODEŠAVANJE VISINE I SKLAPANJE.** Zaokrenuti tipku koja se nalazi na vodilici (1) i pritisnuti njenu unurarnju stranu (2). Za podešavanje pladnja po željenoj visini, provući tipku po vodilici (3). **POZOR!** Kad je hodalica u najnižem položaju, automatski će se blokirati u istom. **POZOR!** Nemojte vrščiti ovu operaciju dok se djetete nalazi u hodalici.

8. **Sklapanje hodalice.** Sljediti postupak koji je prikazan na slikama, a zatim pritisnuti pladanj prema dolje sve dok se u potpunosti ne zatvori. Pažnja! Hodalica nema položaje za zaključavanje dok je u potpunosti spuščena.

9. **SUSTAV PROTIV PREVRTANJA NA STEPENICAMA.** Za svaku sigurnost ipak pokušajte spriječiti djetete da se približi eventualnim stepenicama. **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.**

Čistiti metalne i plastične dijelove vlažnom krpom i osušiti. Platnene dijelove čistiti otopinom mlake vode i blagog deterđenta. U slučaju da se metalni dijelovi ipak smoče, osušiti pomoću mekane krpe. Povremeno prekontrolirajte dijelove hodalice da nema otpuštenih vijaka, istrošenih ili rasparenih dijelova. Odmah zamijenite eventualne oštećene dijelove.

SK **PREČÍTAJTE SI POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. POKIAĽ SA NEBUDETE DRŽAŤ TÝCHTO INŠTRUKCIÍ, VAŠE DIEŤA MÔŽE BYŤ ZRANENÉ. VAROVARIE!** Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.

VAROVANIE! Dieťa sa bude pohybovať v chodítku rýchlejšie ako ste zvyknutý.

1. Nenechávajte svoje dieťa pohybovať sa v blízkosti schodov, schodíkov či nerovných povrchov.

2. Udržujte svoje dieťa v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, tepelných zariadení, šporáku a pod.

3. Vriace tekutiny, elektrické kabley a iné potencionálne nebezpečenstvo udržiňte mimo dosah Vášho dieťaťa.

4. Predchádzajte nebezpečenstvu zranenia pri stretu s presklenými dverami, oknami a nábytkom.

5. Nepoužívajte detské chodítko, pokiaľ sú niektoré časti poškodené alebo chýbajú.

6. Obmedzte používanie chodítka na krátke intervaly (max. 20 minút pre jeden interval).

7. Toto chodítko môžu používať iba deti, ktoré dokážu samé sedieť (od cca 6 mesiacov veku dieťaťa).

8. Nepoužívajte iné náhradné diely ako tie, ktoré sú schválené výrobcom alebo distribútorom.

9. **DÔLEŽITÉ:** Výrobca Kika Group Ltd. si vyhradzuje právo vykonávať akékoľvek zmeny výrobku, z technických alebo obchodných dôvodov.

SPLŇA BEZPEČNOSTNÉ NORMY EN 1273:2005

NÁVOD NA POUŽITIE:

1. **MONTÁŽ KOLIESOK.** Nasadte dve pevné kolieska (A) dozadu a dve otočné kolieska (B) do prednej časti, zasadte je silnejším tlakom na spodnú základňu. Vložte bezpečnostné zástrčky (C), ako je znázornené na obr. 1. **VAROVANIE!** Ubezpečte sa, že všetky kola sú správne nasadené.

2. **OTVORENIE DETSKÉHO CHODÍTKA.** Držte pevne spodnú základňu a vytiahnite pult smerom hore, pokiaľ nezapadne do jednej z

troch polôh ako je znázornené na obr. 2 (Pokiaľ chcete znížiť pult, nasledujte bod 7).

3. Pevne vložte stlačením držadla do špeciálnych zadných krytov.

Pozor! Nepoužívajte držadlo ku zdvíhaniu detského chodítka.

4. **INŠTALÁCIA POLSTROVANÉHO SEDÁTKA.** Nasadte polstrované sedátko tak, ako je znázornené na obrázku. K zaisteniu sedátka na mieste, vložte štipce „E“ do otvoru „e“ (1) a zatlačte ich smerom dolu (2). Pripevnite popruhy „D“ ich pretiahnutím vrátane praciek cez otvory „d“ v pulte. Ubezpečte sa, že pracky prechádzajú otvormi tak aby boli pod pultom. Pre ich odobratie jednoducho vykonajte to samé v presne opačnom poradí. **VAROVANIE!** Pred používaním detského chodítka sa ubezpečte, že všetky časti „E“ a „D“ sú bezpečne upevnené, aby nedošlo k poraneniu Vášho dieťaťa.

5. **HUDOBNÁ HRAČKA.** Vyžaduje 2 x AA 1,2 V batérie (nie sú súčasťou balenia), ktoré vložte do priehradky pod pultom. Priehradku otvorte pomocou krížového skrutkovača. Hračku zapnete prepnutím do polohy „ON“.

6. Pripevnite hrací pult k chodítku vložením hracieho pultu do chodítka podľa obrázku (6a). Pre odstránenie rukoväte odomknite bočné páčky. **VAROVANIE!** Pred použitím chodítka sa presvedčte, že sú všetky súčasti správne zostavené.

7. **NASTAVENIE VÝŠKY A ZLOŽENIE.** Otočte páčku umiestnenú na bežci (1) a zatlačte ju do vnútra (2). Pre nastavenie výšky pultu posúvajte páčku pozdĺž bežca (3). **VAROVANIE!** Chodítko nemá zámok polohy, pokiaľ je úplne znížené. **VAROVANIE!** Nevykonávajte tento úkon, keď je Vaše dieťa na chodítku.

8. **Sklopenie detského chodítka.** Postupujte podľa pokynov, ktoré sú zobrazené na obrázkoch a zatlačte podnos smerom dolu, pokiaľ to nie je v najnižšej polohe.

Pozor! Nie je tam žiadne blokovacie zariadenie keď je detské chodítko zložené.

9. **NON-TIP SYSTÉM PRE SCHODY.** Hoci je chodítko vybavené systémom proti prevráteniu, z bezpečnostných dôvodov sa vždy presvedčte, že sa Vaše dieťa nedostane do blízkosti žiadnych schodov.

ÚDRŽBA A ČISTENIE.

Plastové a kovové časti čistite vlhkou handričkou a usušte. Látkové časti čistite roztokom teplej vody a neutrálneho mydla. Pokiaľ sa kovové časti namočia, usušte ich handričkou. Pravidelne kontrolujte, že žiadna zo skrutiek nie je uvoľnená, a že hračka nemá opotrebované diely alebo roztrhnuté švy. Akékoľvek poškodené časti ihneď vymeňte.

NL LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE ZORGVULDIG VOOR LATERE RAADPLEGING. WANNEER U DEZE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT, ZOU UW KIND GEWOND KUNNEN RAKEN.

WAARSCHUWING! Laat uw kind nooit alleen zonder toezicht.

WAARSCHUWING! Met de loopstoel is uw kind in staat om zich sneller te verplaatsen en bewegen.

1. Laat uw kind niet in de buurt komen van trappen, treden of oneffen of ruwe oppervlakken.

2. Houd uw kind weg van warmtebronnen, verwarmingstoestellen, fornuizen enz.

3. Houd kokende vloeistoffen, elektrische draden en andere potentiële gevaren uit de buurt van uw kind.

4. Voorkom kans op botsingen met glazen deuren, ramen en meubels.

5. Gebruik de loopstoel niet als er onderdelen ontbreken of gebroken zijn.

6. Beperk het gebruik van de loopstoel tot korte perioden (tot een maximum van 20 minuten per keer).

7. Dit loopstoeltje mag alleen worden gebruikt door kinderen die alleen kunnen zitten (ongeveer 6 maanden oud).

Het is niet geschikt voor baby's/peuters die al kunnen lopen of voor baby's met een gewicht van meer dan 12 kg.

8. Gebruik nooit andere, dan de door de fabrikant of door de distributeur goedgekeurde reserveonderdelen.

9. BELANGRIJK: De fabrikant Kika Group Ltd. behoudt ten alle tijde het recht om wijzigingen aan te brengen aan het product om redenen van technische of commerciële aard.

DIT PRODUCT IS GEPRODUCEERD IN OVEREENSTEMMING MET EN VOLDOET AAN ALLE EISEN VAN PRODUCT VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN 1273:2005

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. **MONTAGE VAN DE WIELEN.** Monteer de twee vaste wielen (A) aan de achterzijde en de twee zwenkwielen (B) aan de voorkant, door hard naar beneden te drukken op de onderzijde. Steek de veiligheid pluggen (C) op zijn plaats (fig. 1).

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat alle wielen correct gemonteerd zijn.

2. **OPENEN VAN DE BABY WALKER.** Houd de onderste basis strak en trek het blad omhoog tot deze vastklikt in een van de drie posities, zoals in Fig. 2 (Om het blad te verlagen, zie punt 7).

3. Plaats het sturend handvat stevig in de voorziene achterste gaten. **Opgepast!** Gebruik dit handvat niet om het babylooprek op te tillen.

4. **MONTAGE VAN GEWATTEERDE ZITTING.** Monteer de gewatteerde zitting in de wijze zoals aangegeven als in de afbeelding. Om vast te maken, plaatst u pinnen "E" in de gaten "e" (1) en duw ze naar beneden (2). De veiligheidsgordels "D" met hun gespen door sleuven "d" in het blad. Zorg ervoor dat de gespen dwars door de sleuven komen, zodat ze onder het blad bevestigd blijven. Om ze te verwijderen, gewoon hetzelfde doen in omgekeerde richting. **WAARSCHUWING!** Voordat u de loopstoel in gebruik neemt, zorg ervoor dat alle onderdelen "E" en "D" zijn stevig zijn vastgemaakt, teneinde enig letsel bij de baby te voorkomen.

5. **MUSICAAL SPEELGOED.** Het musicale speeltje werkt op 2 x AA 1.2 V batterijen (niet inbegrepen), die in het compartiment kunnen worden aangebracht onder het blad. Voor het openen van het compartiment dient u gebruik te maken van een kruiskop schroevendraaier. Schakelaar op "ON" zetten om het spelgoed te starten.

6. Bevestig de speeldienblad op de baby walker, door deze zoals aangegeven in afbeelding (6a).

Om het handvat te verwijderen, ontgrendelt u de hefboomen aan de zijkant.

WAARSCHUWING! Voordat u de loopstoel in gebruik neemt, dient u te controleren of alle onderdelen goed zijn gemonteerd.

7. **HOOGTEVERSTELLING EN OPVOUWEN VAN DE BABY WALKER.** Draai de hendel aan de onderzijde van het blad van het loopstoeltje (1) en druk deze in (2). Om de hoogte van het blad aan te passen schuif de hendel langs het frame (3). **WAARSCHUWING!** Het loopstoeltje heeft geen vergrendelings positie als deze volledig is neergelaten. **WAARSCHUWING!** Hoogteverstelling niet uitvoeren wanneer de baby in de loopstoel zit.

8. **HET PLOOIEN VAN HET BABYLOOPREK.** VOLG DE INSTRUCTIES ZOALS AANGEGEVEN IN DE FOTO'S EN DUW HET SPEELGOEDGEDEELTE NAAR BENEDEN TOT IN DE LAAGSTE POSITIE. **OPGEPAST!** ER IS GEEN SLUITINGSMECHANISME VOORZIEN WANNEER HET BABYLOOPREK OPGEPLOOID WORDT.

9. **NIET-KANTEL SYSTEEM VOOR TRAPPEN.** Hoewel het loopstoeltje is voorzien van dit systeem, dient u om veiligheidsredenen er voor zorg te dragen dat de baby niet in de buurt kan komen van treden en/of trappen.

ONDERHOUD EN REINIGING.

Reinig de plastic en metalen onderdelen met een vochtige doek en droog. Reinig de stof delen met een oplossing van warm water en neutrale zeep. Als de metalen delen nat worden, droog ze met een zachte doek. Om de zoveel tijd controleren dat geen van de schroeven los zijn geraakt en dat er geen versleten onderdelen of gescheurd stiksels zijn. Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk!

SR**PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH.****UKOLIKO NE SLIJEDITE UPUTSTVA, VAŠE DETE MOŽE BITI POVREDJENO! UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete bez nadzora odrasle osobe!**UPOZORENJE!** U dupku će vaše dete moći mnogo brže da se kreće.**1.** Ne dozvolite detetu da se kreće blizu stepenica ili po neravnom terenu i podlozi.**2.** Ne dozvoljavajte detetu da se približava izvorima toplote, grejnim telima, šporetima, itd.**3.** Električne kablove i ostale potencijalne izvore opasnosti, držite dalje od dohvata.**4.** Preventivno zaštitite staklena vrata i nameštaj.**5.** Ukoliko nedostaje neki dio ili je dubak oštećen, ne koristite dubak.**6.** Ograničite upotrebu dupka (maksimum 20 min u jednom periodu dana).**7.** Dubak je namenjen isključivo deci koja mogu samostalno da sede (uzrast od 6 meseci). Nije za decu koja već hodaju, niti za bebe iznad 12kg težine.**8.** Ne koristite rezervne delove koje nije odobrio proizvođač ili distributer.**9. VAŽNO:** proizvođač Kika Group Ltd., zadržava prava izmene na proizvodu iz tehničkih ili komercijalnih razloga.**PROIZVOD JE U SKLADU SA REGULATIVOM O BEZBEDNOSTI EN 1273:2005.****UPUTSTVA ZA UPOTREBU:****1. SASTAVLJANJE TOČKOVA.** Postavite 2 fiksirana točka (A) na zadnji deo i 2 rotirajuća točka (B) na prednji deo, pritiskajući nadole na donju bazu. Ubacite bezbednosne osigurače (C) u ležišta (slika 1). **UPOZORENJE!** Proverite da li ste sve točkove pravilno postavili.**2. OTVARANJE DUPKA.** Čvrsto držite donji deo osnove i vucite ploču na gore dok se ne zaključa na jednom od 3 položaja kako je pokazano na slici 2. (Za spuštanje ploče vidi sliku 7).**3.** Ručku čvrsto postavite u predviđeno, zadnje kućište. **PAŽNJA!** Ne koristite ovu ručicu za podizanje dupka**4. POSTAVLJANJE SEDIŠTA.** Postavite sedište kako je prikazano na slici. Da biste ga osigurali, ubacite nastavke „E“ u ležišta „e“ (1) i gurnite prema dole (2). Provucite kaiševe „D“ sa njihovim kopčama „d“. Proverite da li ste kopče provukli tačno kroz otvore tako da budu ispod ploče. Da biste ih sklonili, ponovite postupak unazad. **UPOZORENJE!** Pre upotrebe dupka, proverite da li su svi delovi „E“ i „D“ dobro zatvoreni, kako biste sprečili povredu deteta.**5. MUZIČKA IGRAČKA.** Muzička igračka koristi 2 baterije AA 1,2 V (nisu uključene), a postavlja se u odeljak ispod ploče. Da biste otvorili odeljak, koristite zvezdasti šrafciğer. Uključite „ON“ da pokrenete igračku.**6.** Pričvrstite ploču sa igračkom na dubak kako je prikazano na slici (6a). Da biste uklonili ručku, otključajte ručicu sa strane. **UPOZORENJE!** Pre upotrebe dupka, proverite da li su svi delovi pravilno postavljeni.**7. PODEŠAVANJE VISINE I SKLAPANJE.** Okrenite ručicu na donjem delu dupka (1) i pritisnite ka unutra (2). Za podešavanje visine ploče povucite ručicu duž klizača (3).**UPOZORENJE!** Dubak nema poziciju zaključavanja kada je sasvim spušten. **UPOZORENJE!** Ne podešavajte visinu dok je dete u dupku.**8. Sklapanje dupka.** Pratite uputstva prikazana na slici i pritisnite tačnu (prednji deo) na dole dok ne dostigne najniži položaj. **PAŽNJA!** Kada je dubak sklopljen, **ne može se zaključati.****9. BEZBEDNOSNI ZAŠTITNICI.** Lako dubak ima ovaj sistem, radi bezbednosti deteta, ne dozvolite približavanje stepenicama.**ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.**

Plastične i metalne delove, čistite vlažnom i suvom krpom. Delove sa tkaninom/platnom, čistite mlakom vodom i neutralnim sapunom. Ukoliko se metalni delovi ovlaže, obrišite ih mekanom, suvom krpom. Povremeno proverite šrafove da slučajno, neki nije popustio i da nema nekih oštećenja. Ukoliko ima oštećenja, odmah zamenite oštećeni deo.

RO CITIȚI ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI SĂ PĂSTRAȚILE PENTRU REFERINȚE VIȚIOARE. DACĂ NU URMAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOĂSTRĂ AR PUTEA FI PUSĂ ÎN PERICOL. ATENȚIE! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

ATENȚIE! Cu ajutorul premergătorului copilul dumneavoastră va fi capabil să se miște mai repede.

1. Nu lăsați copilul să se apropie de scari, trepte sau suprafețe denivelate rugoase.

2. Nu lăsați copilul să se apropie de surse de căldură, aparate de încălzire sau de gătit, etc

3. Nu lăsați copilul să se apropie de lichide fierbinți sau care fierb, fire electrice și alte locuri cu potențial periculos.

4. Preveniți riscul de coliziune cu uși de sticlă, ferestre sau piese de mobilier.

5. Nu folosiți premergătorul dacă are piese rupte sau lipsă.

6. Limitați utilizarea premergătorului pentru perioade scurte de timp (până la maximum 20 de minute odată).

7. Acest premergător trebuie să fie utilizat numai de către copii, care sunt capabili să stea singuri (aproximativ 6 luni). Nu este potrivit pentru copii, care pot deja merge sau pentru copii cu greutatea mai mare de 12 kg.

8. Nu utilizați niciodată alte piese de schimb, decât cele aprobate de către producător sau de către distribuitor.

9. **IMPORTANT:** Producătorul Kika Group Ltd. își rezervă dreptul de a face orice modificări la produs, din motive de ordin tehnic sau comercial.

RESPECTĂ REGLEMENTĂRILE DE SIGURANȚĂ EN 1273:2005

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. **MONTAREA ROTILOR.** Montați cele două roți fixe (A), la partea din spate și cele două roți pivotante (B) în față, împingându-le cu forță pe baza. Introduceți dopurile de siguranță (C) în locul indicat de (figura 1).

ATENȚIE! Asigurați-vă că toate roțile au fost montate corect.

2. **DESCHIDEREA PREMERGĂTORULUI.** Tineți baza inferioară strâns și trageți tava în sus până când se blochează într-una din cele trei poziții, așa cum se arată în Fig. 2 (Pentru a coborî tava, a se vedea punctul 7).

3. Introduceți ferm mânerul prin împingere în locașurile sale din spatele carcasei.

Atenție! Nu utilizați acest mâner pentru a ridica premergătorul.

4. **MONTAREA SCAUNULUI CĂPTUȘIT.** Se montează scaunul căptușit în modul prezentat în figură. Pentru a se asigura, se introduc vârfurile "E" în găurile "e" (1) și împingeți-le în jos (2). Introduce-ți cu cataramele curelelor "D", prin fantele "d" din tavă. Asigurați-vă că acestea sunt fixate bine în fantele din tavă. Pentru a detașa scaunul, pur și simplu să faceți același lucru în sens invers. **ATENȚIE!** Înainte de a utiliza premergătorul, asigurați-vă că toate piesele "E" și "D" au fost fixate bine pentru a preveni orice accidentare a copilul.

5. **JUCĂRIA MUZICALĂ.** Necesită 2 x AA 1,2 V baterii (nu sunt incluse), pentru a fi montate în compartimentul de sub tavă. Pentru a deschide compartimentul utilizați o șurubelniță în cruce. Comutați butonul la "ON" pentru a porni jucăria.

6. Fixați tava premergătorului, așa cum se arată în figură (6a). Pentru a scoate mânerul, deblocați pârghiile laterale. **ATENȚIE!** Înainte de a utiliza premergătorul asigurați-vă că toate piesele sunt asamblate corect.

7. **REGLAREA PE ÎNĂLȚIME ȘI PLIEREA.** Rotiți pârghia situată sub cadrul superior (1) și apăsați-o în interior (2). Pentru a regla înălțimea tăvii glisati maneta de-a lungul traseului (3). **ATENȚIE!** Premergătorul nu are o poziție de blocare atunci când este coborât complet. **ATENȚIE!** Nu efectuați această operațiune, atunci când copilul este în premergător.

8. **Plierea premergătorului** . Urmați instrucțiunile așa cum se arată în imagini și împingeți tava în jos până când acesta este în poziția cea mai joasă.

Atenție! Premergătorul nu are nici dispozitiv de blocare atunci când este pliat.

9. **SISTEM DE SIGURANȚĂ PENTRU SCĂRI.** Deși premergătorul e ste echipat cu acest sistem, din motive de siguranță, asigurați-vă că bebelușul nu se poate apropia de scări.

INTRETINERE SI CURATARE.

Curățați componentele din plastic și metal, cu o cârpă umedă și uscată. Curățați piesele țesatura cu o soluție de apă caldă și săpun neutru. În cazul în care părțile metalice se udă, ștergeți-le-le cu o cârpă moale. Verificați cât mai des cu puțință ca șuruburile să nu fie slăbite să nu existe piese uzate sau curele răsucite sau rupte. Înlocuiți imediat piesele deteriorate.

kikkaride
the fun ride

Kika Group Ltd.
Bulgaria, Plovdiv 4000
Vasil Levski 214 str.
tel: +359 (0) 32 51 51 51
email: office@kikkaboo.com
www.kikkaboo.com